

Invacare® Medley® Ergo

Medley Ergo, Medley Ergo Low

ει Κρεβάτι

Εγχειρίδιο χρήσης

Το παρόν εγχειρίδιο ΠΡΕΠΕΙ να παραδοθεί στο χρήστη του προϊόντος. ΠΡΙΝ τη χρήση του προϊόντος, ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο και να το αποθηκεύσετε για



Yes, you can.

Περιεχόμενα

1 Γενικά	3
1.1 Εισαγωγή	3
1.2 Σύμβολα στο παρόν έγγραφο	3
1.3 Χρήση για την οποία προορίζεται	3
1.3.1 Προβλεπόμενος χειριστής	4
1.4 Διάρκεια λειτουργικής ζωής	4
1.5 Συμμόρφωση	4
1.5.1 Πρότυπα ειδικά για το προϊόν	4
1.6 Πληροφορίες για την εγγύηση	4
1.7 Περιορισμός ευθύνης	4
2 Ασφάλεια	5
2.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια	5
2.2 Στρώματα	6
2.3 Πληροφορίες ασφαλείας σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή	7
2.4 Ετικέτες και σύμβολα στο προϊόν	8
2.4.1 Ετικέτα προσδιορισμού στοιχείων	8
2.4.2 Άλλες ετικέτες	8
Ετικέτα στα πλευρικά κιγκλιδώματα μήκους 3/4	9
3 Διάταξη	10
3.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια	10
3.2 Βασικά τμήματα του κρεβατιού	10
3.2.1 Άλλα στοιχεία	10
3.3 Συναρμολόγηση του κρεβατιού	10
3.3.1 Επισύναψη ετικετών	11
3.4 Εγκατάσταση Rastofix	11
3.5 Κουτί ελέγχου	11
3.6 Καλωδίωση	12
3.7 Εγκατάσταση πλευρικών κιγκλιδωμάτων	13
3.7.1 Πλευρικό κιγκλιδώμα Scala 2	13
Τοποθέτηση πλευρικού κιγκλιδώματος	13
Αποσυναρμολόγηση πλευρικού κιγκλιδώματος	13
3.7.2 Εγκατάσταση πλευρικών κιγκλιδωμάτων Aria και Bella	13
Συναρμολόγηση του συστήματος ολίσθησης	14
Προσάρτηση του συστήματος ολίσθησης και εγκατάσταση του πλευρικού κιγκλιδώματος	14
3.8 Εγκατάσταση της προέκτασης της βάσης στρώματος	14
3.9 Αποσυναρμολόγηση του κρεβατιού	17
4 Λειτουργία του κρεβατιού	18
4.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια	18
4.1.1 Χαμηλά ύψη	18
4.1.2 Μηχανισμοί συγκράτησης στρώματος	18
4.2 Χειριστήριο χειρός	18
4.2.1 Λειτουργία κλειδώματος	19
4.3 Τροχοί και φρένα	19
4.3.1 Φρένο τροχών	19
4.4 Λειτουργία πλευρικών κιγκλιδωμάτων	19
4.4.1 Λειτουργία του πλευρικού κιγκλιδώματος Scala 2	20
4.4.2 Πλευρικά κιγκλιδώματα Aria και Bella	20
4.5 Στύλος στήριξης	20
4.5.1 Τοποθετήστε τον στύλο στήριξης	20
4.5.2 Ρύθμιση του ύψους της λαβής	20
4.6 Ρύθμιση του τμήματος των ποδιών	21
4.7 Θέσεις έκτακτης ανάγκης	21
4.7.1 Αποδέσμευση έκτακτης ανάγκης ενός τμήματος της βάσης στρώματος	21
4.7.2 Μεταφορά και αποθήκευση	21
5 Προαιρετικά μέρη και εξαρτήματα	22
5.1 Λίστα διαθέσιμων επιλογών	22
5.2 Βραχίονες μεταφοράς	22
6 Συντήρηση	24
6.1 Γενικές πληροφορίες συντήρησης	24
6.2 Καθημερινές επιθεωρήσεις	24
6.2.1 Λίστα ελέγχου καθημερινών επιθεωρήσεων	24
6.3 Γενικές πληροφορίες σέρβις	24
6.3.1 Λίστα ελέγχου εργασιών συντήρησης	24
Σημεία ελέγχου	24
6.4 Επιθεώρηση μετά τη μετεγκατάσταση - Προετοιμασία για νέο χρήστη	25
6.5 Καθαρισμός και απολύμανση	25
6.5.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια	25
6.5.2 Διαστήματα καθαρισμού	25
6.5.3 Καθαρισμός με το χέρι	25
6.5.4 Οδηγίες απολύμανσης	25
Για κατ' οίκον φροντίδα	25
Σε φροντίδα σε ίδρυμα	25
6.6 Λίπανση	26
7 Μετά τη χρήση	27
7.1 Απόρριψη	27
7.2 Αποκατάσταση	27
8 Αντιμέτωπιση προβλημάτων	27
8.1 Αντιμέτωπιση προβλημάτων ηλεκτρικού συστήματος	27
9 Τεχνικά στοιχεία	28
9.1 Υλικά	28
9.2 Διαστάσεις κρεβατιού	28
9.3 Βάρη	28
9.4 Διαστάσεις στρώματος	29
9.5 Ηλεκτρικά δεδομένα	29
9.6 Συνθήκες περιβάλλοντος	29
10 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα	30
10.1 Γενικές πληροφορίες ΗΜΣ	30
10.2 Ηλεκτρομαγνητική εκπομπή	30
10.3 Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία	30
10.3.1 Προδιαγραφές δοκιμής ΗΜΣ	32

1 Γενικά

1.1 Εισαγωγή

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον χειρισμό του προϊόντος. Για να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος, μελετήστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο εάν έχετε διαβάσει και κατανοήσει το παρόν εγχειρίδιο. Ζητήστε πρόσθετες συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας που είναι εξοικειωμένος με την ιατρική σας πάθηση και κάντε του οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τη σωστή χρήση και την απαραίτητη προσαρμογή.

Να έχετε υπόψη ότι μπορεί να υπάρχουν ενότητες στο παρόν έγγραφο, οι οποίες δεν σχετίζονται με το δικό σας προϊόν, αφού το παρόν έγγραφο ισχύει για όλα τα διαθέσιμα μοντέλα (κατά την ημερομηνία εκτύπωσής του). Εάν δεν αναφέρεται διαφορετικά, κάθε ενότητα στο παρόν έγγραφο αναφέρεται σε όλα τα μοντέλα του προϊόντος.

Μπορείτε να βρείτε τα διαθέσιμα μοντέλα και διαμορφώσεις στη χώρα σας στα έγγραφα πωλήσεων κάθε χώρας.

Η Invascare επιφυλάσσεται του δικαιώματος να μεταβάλλει τις προδιαγραφές του προϊόντος χωρίς άλλη ειδοποίηση.

Πριν διαβάσετε το παρόν έγγραφο, βεβαιωθείτε ότι έχετε την πιο πρόσφατη έκδοση. Μπορείτε να βρείτε την πιο πρόσφατη έκδοση ως αρχείο PDF στον ιστότοπο της Invascare.

Εάν βρίσκετε δυσανάγνωστο το μέγεθος της γραμματοσειράς στο έντυπο έγγραφο, μπορείτε να κάνετε λήψη της έκδοσης PDF από τον ιστότοπο. Το αρχείο PDF μπορεί κατόπιν να προσαρμοστεί στην οθόνη σε μέγεθος γραμματοσειράς που θα είναι περισσότερο άνετο για εσάς.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, π.χ. ειδοποιήσεις ασφαλείας και ανακλήσεις του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον διανομέα της Invascare. Στο τέλος του παρόντος εγγράφου αναγράφονται οι σχετικές διευθύνσεις.

Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος με το προϊόν, θα πρέπει να ενημερώσετε τον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή στη χώρα σας.

1.2 Σύμβολα στο παρόν έγγραφο

Στο παρόν έγγραφο χρησιμοποιούνται σύμβολα και λέξεις σήμανσης που αφορούν κινδύνους ή μη ασφαλείς πρακτικές που μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό ή υλική βλάβη. Ανατρέξτε στις παρακάτω πληροφορίες για ορισμούς των προειδοποιητικών λέξεων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε δευτερεύων ή ήπιο τραυματισμό.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Υποδηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα υλική ζημιά θάνατο.



Συμβουλές και συστάσεις

Παρέχει χρήσιμες υποδείξεις, συστάσεις και πληροφορίες για αποτελεσματική χρήση χωρίς προβλήματα.

Άλλα σύμβολα



UKRP

Υποδεικνύει εάν ένα προϊόν δεν κατασκευάζεται στο ΗΒ.

1.3 Χρήση για την οποία προορίζεται

Το ιατρικό κρεβάτι λειτουργεί ηλεκτρικά, έχει ρυθμιζόμενο ύψος και διαθέτει επιφάνεια στήριξης με προφίλ που προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με στρώμα. Τα ιατρικά κρεβάτια έχουν σχεδιαστεί για την υποστήριξη του ασθενούς και χρησιμοποιούνται για τον μετριάσμο συμπτωμάτων, την ανακούφιση και την ανάρρωση από ορισμένες ιατρικές παθήσεις. Το ιατρικό κρεβάτι υποστηρίζει και διευκολύνει επίσης το εργασιακό περιβάλλον των φροντιστών.

Το ιατρικό κρεβάτι προορίζεται για χρήση σε:

- *Περιβάλλον εφαρμογής 3:* Μακροχρόνια περίθαλψη σε θεραπευτήριο όπου απαιτείται ιατρική επίβλεψη και παρέχεται παρακολούθηση εάν είναι απαραίτητο, ενώ ενδέχεται να παρέχεται ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός που χρησιμοποιείται σε ιατρικές διαδικασίες για τη διατήρηση ή τη βελτίωση της κατάστασης του ασθενούς.
- *Περιβάλλον εφαρμογής 4:* Φροντίδα που παρέχεται σε οικιακό χώρο όπου χρησιμοποιείται ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός για την ανακούφιση ή την αποκατάσταση από τραυματισμό, αναπηρία ή νόσο.

Προοριζόμενοι χρήστες

Ένα άτομο με ιατρική πάθηση που χρειάζεται φροντίδα στο κρεβάτι.

Ενδείξεις

Το κρεβάτι προορίζεται για ενήλικες χρήστες με ύψος από 146 cm και άνω, βάρος από 40 kg και άνω και δείκτη μάζας σώματος (ΔΜΣ) από 17 και άνω.

Το κρεβάτι προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση.

Το μέγιστο βάρος χρήστη είναι 145 kg και το ωφέλιμο φορτίο ασφαλείας είναι 180 kg.

Αντενδείξεις

Το κρεβάτι δεν προορίζεται για τη μεταφορά χρηστών. Είναι κινητό εντός ενός δωματίου με έναν χρήστη σε αυτό. Οι τροχοί έχουν δυνατότητα κλειδώματος.

Το κρεβάτι δεν προορίζεται για άτομα με ψυχοκοινωνική αναπηρία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οποιαδήποτε άλλη ή εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Η Invascare δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε χρήση, τροποποίηση ή συναρμολόγηση του προϊόντος, εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

1.3.1 Προβλεπόμενος χειριστής

Ο προβλεπόμενος χειριστής αυτού του προϊόντος είναι ένας επαγγελματίας υγείας ή ένας ιδιώτης που έχει λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση.

Το χειριστήριο χειρός μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται από τον χρήστη του κρεβατιού.

- Μη συμμόρφωση με το εγχειρίδιο χρήσης
- Εσφαλμένη χρήση
- Φυσική φθορά
- Εσφαλμένη συναρμολόγηση ή εγκατάσταση από τον αγοραστή ή τρίτο μέρος
- Τεχνικές τροποποιήσεις
- Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή/και χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών

1.4 Διάρκεια λειτουργικής ζωής

Η προσδοκώμενη διάρκεια λειτουργικής ζωής αυτού του προϊόντος είναι πέντε έτη λειτουργίας όταν χρησιμοποιείται καθημερινά και σύμφωνα με τις οδηγίες ασφαλείας, τα διαστήματα συντήρησης και με σωστό τρόπο, όπως αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η τελική διάρκεια λειτουργικής ζωής ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης.

1.5 Συμμόρφωση

Η ποιότητα είναι θεμελιώδους σημασίας για τις εργασίες της εταιρείας, που λειτουργεί εντός των προβλέψεων του ISO 13485.

Το παρόν προϊόν φέρει το σήμα CE, σε συμμόρφωση με τον Κανονισμό περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων 2017/745 Κατηγορίας I.

Αυτό το προϊόν φέρει το σήμα UKCA, σύμφωνα με το Μέρος II του UK MDR 2002 (όπως τροποποιήθηκε) Κατηγορίας I.

Καταβάλλουμε συνεχείς προσπάθειες ώστε να διασφαλίζεται ότι η επίδραση της εταιρείας στο περιβάλλον, σε τοπικό και παγκόσμιο επίπεδο, μειώνεται στο ελάχιστο.

Χρησιμοποιούμε αποκλειστικά υλικά και εξαρτήματα που είναι συμβατά με την οδηγία REACH.

Συμμορφωνόμαστε με την τρέχουσα περιβαλλοντική νομοθεσία ΑΗΗΕ και RoHS.

1.5.1 Πρότυπα ειδικά για το προϊόν

Το προϊόν έχει δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 60601-2-52 (Ειδικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και την απαραίτητη απόδοση των ιατρικών κρεβατιών) και όλα τα σχετικά πρότυπα.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά πρότυπα και κανονισμούς, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Invacare. Στο τέλος του παρόντος εγγράφου αναγράφονται οι σχετικές διευθύνσεις.

1.6 Πληροφορίες για την εγγύηση

Παρέχουμε εγγύηση κατασκευαστή για το προϊόν σύμφωνα με τους γενικούς όρους και συνθήκες επιχειρηματικής δραστηριότητας στις αντίστοιχες χώρες.

Απαιτήσεις στο πλαίσιο της εγγύησης επιτρέπονται μόνο μέσω του προμηθευτή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν.

1.7 Περιορισμός ευθύνης

Η Invacare δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από:

2 Ασφάλεια

2.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Αυτή η ενότητα του εγχειριδίου περιέχει τις γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με το προϊόν σας. Για συγκεκριμένες πληροφορίες για την ασφάλεια, ανατρέξτε στην κατάλληλη ενότητα του εγχειριδίου και στις διαδικασίες που περιλαμβάνονται σε αυτή την ενότητα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

- Μη χρησιμοποιείτε το παρόν προϊόν ή τυχόν διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό χωρίς να έχετε προηγουμένως διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις παρούσες οδηγίες και τυχόν επιπλέον ενημερωτικό υλικό, όπως εγχειρίδια χρήσης ή φύλλα οδηγιών που παρέχονται με το παρόν προϊόν ή με προαιρετικό εξοπλισμό. Εάν δεν μπορείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις επισημάνσεις προσοχής ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία στον τομέα υγειονομικής περίθαλψης, έναν προμηθευτή της Invascare ή πιστοποιημένο τεχνικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Μην εκτελείτε μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές ή τροποποιήσεις στο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος παγίδευσης/ασφυξίας

Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης/ασφυξίας μεταξύ της βάσης του στρώματος, του πλευρικού κιγκλιδώματος και του άκρου του κρεβατιού ή μεταξύ κινούμενων μερών και αντικειμένων που έχουν τοποθετηθεί κοντά στο κρεβάτι.

- Το κρεβάτι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 12 ετών ή από άτομα με σωματικό μέγεθος που είναι ισοδύναμο με το μέσο μέγεθος ατόμου 12 ετών ή μικρότερο.
- Το κρεβάτι, σε συνδυασμό με τα πλευρικά κιγκλιδώματα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ύψος μικρότερο από 146 cm, βάρος λιγότερο από 40 kg και δείκτη μάζας σώματος (ΔΜΣ) μικρότερο από 17.
- Λόγω της συμπίεσης του στρώματος, ενδέχεται να προκύψει αυξημένος κίνδυνος με την πάροδο του χρόνου. Να ελέγχετε περιοδικά τα κενά μεταξύ του κρεβατιού, του στρώματος ή/και του πλευρικού κιγκλιδώματος. Αντικαταστήστε το στρώμα εάν τα κενά ενδέχεται να προκαλέσουν παγίδευση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ολίσθησης μέσα από τα ανοίγματα

Το κρεβάτι πληροί όλες τις απαιτήσεις σχετικά με τις μέγιστες αποστάσεις. Ωστόσο, είναι πιθανό τα άτομα με μικρές σωματικές διαστάσεις να γλιστρήσουν μέσα από τα ανοίγματα μεταξύ των πλευρικών κιγκλιδωμάτων ή μέσα από το άνοιγμα μεταξύ του πλευρικού κιγκλιδώματος και της βάσης του στρώματος.

- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή εάν το κρεβάτι χρησιμοποιείται για τη φροντίδα ατόμων με μικρές σωματικές διαστάσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

Ο ακατάλληλος χειρισμός των καλωδίων, οι εσφαλμένες συνδέσεις και η χρήση μη εξουσιοδοτημένου εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία και βλάβη του προϊόντος.

- Μην τσακίζετε, μην κόβετε και μην προκαλείτε με άλλον τρόπο ζημιά στα καλώδια του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε όταν δεν έχει σφηνώσει ή υποστεί ζημιά κανένα καλώδιο κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από το ηλεκτρικό δίκτυο για να μετακινήσετε το κρεβάτι.
- Επιβεβαιώστε ότι η καλωδίωση είναι σωστή και ότι οι συνδέσεις είναι σωστές.
- Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένο εξοπλισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος σκοντάμματος, μπλεξίματος ή στραγγαλισμού

Η ακατάλληλη δρομολόγηση των καλωδίων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο σκοντάμματος, μπλεξίματος ή στραγγαλισμού.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι σωστά δρομολογημένα και ασφαλισμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν θηλιές περισσειας του καλωδίου που εκτείνεται μακριά από το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

Οι πηγές ανάφλεξης μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- Το κρεβάτι πρέπει να τοποθετείται σε ασφαλές σημείο μακριά από πιθανές πηγές ανάφλεξης (σόμπα, τζάκι κ.λπ.)
- Ο ασθενής και οι βοηθοί δεν πρέπει να καπνίζουν κατά τη χρήση ή τον χειρισμό του κρεβατιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης**

Για την αποφυγή τραυματισμού ή ζημιάς κατά τη λειτουργία του προϊόντος:

- Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- Μην επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης**

Η εσφαλμένη εφαρμογή ή/και κατανομή του βάρους μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.

- Αποφεύγετε τα φορτία στις άκρες.
- Τα κινούμενα μέρη πρέπει να ενεργοποιούνται μόνο αφού ο χρήστης έχει ξαπλώσει σωστά και με ασφάλεια.
- Μην υπερβαίνετε το ωφέλιμο φορτίο ασφαλείας, καθώς το κρεβάτι μπορεί να υποστεί ζημιά ή να ανατραπεί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Για ένα άτομο που τοποθετείται στο κρεβάτι ή απομακρύνεται από αυτό, να χαμηλώνετε πάντα το κρεβάτι στο κατάλληλο ύψος. Για τη χρήση του κρεβατιού ή την απομάκρυνση από αυτό, το τμήμα πλάτης της βάσης του στρώματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να βοηθήσει στην τοποθέτηση της ράχης ενός ατόμου σε περισσότερο καθιστή θέση. Το τμήμα πλάτης της βάσης στρώματος δεν προορίζεται για τη στήριξη ή/και την ανύψωση ολόκληρου του σώματος ενός ατόμου. Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής είναι ξαπλωμένος με τη ράχη του στο κέντρο του τμήματος πλάτης. Ενώ το τμήμα της πλάτης ανυψώνεται, το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για το τμήμα της πλάτης είναι το 45% του μέγιστου ωφέλιμου φορτίου ασφαλείας.
- Να χαμηλώνετε πάντα το κρεβάτι στην κατώτερη θέση πριν αφήσετε κάποιο άτομο στο κρεβάτι χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα κάτω, πάνω ή κοντά στο κρεβάτι που μπορεί να εμποδίσει τη ρύθμιση του ύψους, όπως για παράδειγμα έπιπλα, αναβατόριο ή κουφώματα παραθύρων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Μη γνήσια ή λανθασμένα εξαρτήματα ή/και προαιρετικά μέρη ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία και την ασφάλεια του προϊόντος.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα ή/και προαιρετικά μέρη για το προϊόν που χρησιμοποιείτε.
- Λόγω τοπικών διαφορών, ανατρέξτε στον τοπικό κατάλογο ή ιστότοπο της Invacare για τα διαθέσιμα εξαρτήματα ή προαιρετικά μέρη ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Invacare. Στο τέλος του παρόντος εγγράφου αναγράφονται οι σχετικές διευθύνσεις.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης**

Το προϊόν μπορεί να θερμανθεί όταν εκτίθεται στο ηλιακό φως ή σε άλλες πηγές θερμότητας.

- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για παρατεταμένες περιόδους.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης των δακτύλων στα κινούμενα μέρη του κρεβατιού.

- Προσέξτε τα δάχτυλά σας.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Το κρεβάτι δεν διαθέτει απομονωτή (διακόπτη ηλεκτρικού δικτύου). Εάν το κρεβάτι πρέπει να αποσυνδεθεί από το ρεύμα, θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα.

- Τοποθετείτε πάντα το κρεβάτι με τέτοιο τρόπο ώστε η πρίζα να είναι εύκολα προσβάσιμη για την αποσύνδεση του κρεβατιού.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Η συσσώρευση χνουδιών, σκόνης και άλλων ακαθαρσιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

- Διατηρείτε το προϊόν καθαρό.

2.2 Στρώματα

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Μια αξιολόγηση κινδύνου πρέπει πάντα να διεξάγεται από έναν επαγγελματία πριν από τη χρήση ενός στρώματος με κρεβάτι Invacare, προκειμένου να αξιολογηθεί η συμβατότητα και η ασφάλεια χρήσης του με το κρεβάτι. Πρέπει να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή πριν από τη χρήση ενός στρώματος Dynamic.
- Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση του κρεβατιού Invacare με στρώμα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της Invacare για οδηγίες.

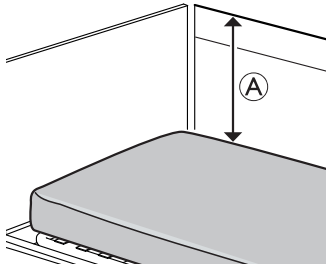
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Θέματα ασφαλείας σχετικά με τον συνδυασμό πλευρικών κιγκλιδωμάτων και στρωμάτων:**

Για την επίτευξη του υψηλότερου επιπέδου ασφαλείας, κατά τη χρήση πλευρικών κιγκλιδωμάτων στο κρεβάτι, πρέπει να τηρούνται οι ελάχιστες και μέγιστες διαστάσεις για τα στρώματα.

- Για τις σωστές διαστάσεις του στρώματος, ανατρέξτε στον πίνακα στρώματος στο κεφάλαιο 9 *Τεχνικά στοιχεία*, σελίδα 28.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος παγίδευσης ή/και ασφυξίας**

- Ο χρήστης μπορεί να παγιδευτεί ή/και να υποστεί ασφυξία, εάν ο οριζόντιος χώρος μεταξύ της πλευράς του στρώματος και του εσωτερικού του πλευρικού κιγκλιδώματος είναι πολύ μεγάλος. Ακολουθήστε το ελάχιστο πλάτος (και μήκος) των στρωμάτων σε συνδυασμό με πλευρικό κιγκλίδωμα, όπως αναφέρεται στον πίνακα στρώματος στο κεφάλαιο 9 *Τεχνικά στοιχεία*, σελίδα 28.
- Λάβετε υπόψη ότι η χρήση πολύ χοντρών ή μαλακών στρωμάτων (χαμηλής πυκνότητας) ή συνδυασμού αυτών αυξάνει τον κίνδυνο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος πτώσης**

- Ο χρήστης μπορεί να πέσει από την άκρη και να τραυματιστεί σοβαρά, εάν η κατακόρυφη απόσταση **A** μεταξύ της κορυφής του στρώματος και της άκρης του πλευρικού κιγκλιδώματος/άκρου του κρεβατιού είναι πολύ μικρή. Δείτε την παραπάνω εικόνα.
- Διατηρείτε πάντα μια ελάχιστη απόσταση **A** 22 cm.
 - Ακολουθήστε το μέγιστο ύψος στρώματος σε συνδυασμό με το πλευρικό κιγκλίδωμα όπως αναφέρεται στον πίνακα στρώματος στο κεφάλαιο 9 *Τεχνικά στοιχεία*, σελίδα 28.

2.3 Πληροφορίες ασφαλείας σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος δυσλειτουργίας λόγω ηλεκτρομαγνητικής παρεμβολής**

Μπορεί να προκύψει ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή μεταξύ αυτού του προϊόντος και άλλου ηλεκτρικού εξοπλισμού και να διαταραχθούν οι λειτουργίες ηλεκτρικών προσαρμογών αυτού του προϊόντος. Για την πρόληψη, τη μείωση ή την εξάλειψη αυτής της ηλεκτρομαγνητικής παρεμβολής:

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια καλώδια, εξαρτήματα ή/και προαιρετικά ανταλλακτικά, για να μην αυξήσετε την ηλεκτρομαγνητική εκπομπή ή να μειώσετε την ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε φορητό εξοπλισμό επικοινωνιών ραδιοσυχνότητας (ΡΣ) σε απόσταση μικρότερη των 30 cm από οποιοδήποτε τμήμα αυτού του προϊόντος (συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων).
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε ενεργό χειρουργικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας και στον θάλαμο θωράκισης από ΡΣ ενός συστήματος για την απεικόνιση μαγνητικού συντονισμού, όπου η ένταση ηλεκτρονικών διαταραχών είναι υψηλή.
- Εάν προκύψουν διαταραχές, αυξήστε την απόσταση μεταξύ αυτού του προϊόντος και του άλλου εξοπλισμού ή απενεργοποιήστε το.
- Ανατρέξτε στις λεπτομερείς πληροφορίες και ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο 10 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), σελίδα 27.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος δυσλειτουργίας λόγω ηλεκτρομαγνητικής παρεμβολής

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κρεβάτι δίπλα ή πάνω σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό, εκτός από αυτόν που ορίζεται παρακάτω, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Εάν απαιτείται τέτοια χρήση, το κρεβάτι και ο άλλος εξοπλισμός πρέπει να επιβλέπονται στενά, για να επιβεβαιωθεί ότι λειτουργούν κανονικά.

Αυτό το κρεβάτι μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με εξαρτήματα ή/και τα προαιρετικά μέρη που έχουν εγκριθεί από την Invacare και με ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό που συνδέεται με την καρδιά (ενδοκαρδιακά) ή τα αιμοφόρα αγγεία (ενδαγγειακά), υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται τα ακόλουθα σημεία:

- Ο ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να στερεώνεται στα μεταλλικά εξαρτήματα ή/και στα προαιρετικά μέρη του κρεβατιού, όπως τα πλευρικά κιγκλιδώματα, ο στύλος στήριξης, το στατώ ορού, τα άκρα κρεβατιού κ.λπ.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας του ιατρικού ηλεκτρικού εξοπλισμού πρέπει να διατηρείται μακριά από τα εξαρτήματα ή/και τα προαιρετικά μέρη ή οποιαδήποτε άλλα κινούμενα μέρη του κρεβατιού

	Μέγ. βάρος χρήστη
	Μέγ. ωφέλιμο φορτίο ασφαλείας
	Εξοπλισμός ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ II
	Εφαρμοζόμενο μέρος τύπου B
	Συμμόρφωση WEEE
	Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
	Αξιολογήθηκε η συμμόρφωση με τους κανόνες του HB

Συντομογραφίες για τεχνικά δεδομένα:

- Iin = Εισερχόμενο ρεύμα
- Uin = Εισερχόμενη τάση
- Int. = Διαλείπουσα λειτουργία
- AC = Εναλλασσόμενο ρεύμα
- Μέγ. = μέγιστο
- λεπ. = λεπτά

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα τεχνικά δεδομένα, ανατρέξτε στην ενότητα 9 Τεχνικά στοιχεία, σελίδα 28.

2.4 Ετικέτες και σύμβολα στο προϊόν



2.4.1 Ετικέτα προσδιορισμού στοιχείων

Η ετικέτα αναγνώρισης είναι τοποθετημένη στο πλαίσιο του κρεβατιού και περιέχει τις κύριες πληροφορίες του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών δεδομένων.

SN	Σειριακός αριθμός
REF	Αριθμός αναφοράς
UDI	Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
MD	Ιατρική συσκευή

2.4.2 Άλλες ετικέτες

<p>Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για την ασφάλεια και τη χρήση.</p>	
<p>≥ 40 kg ≥ 146 cm BMI ≥ 17</p>	<p>Ορισμός του ελάχ. βάρους, του ελάχ. ύψους και του ελάχ. δείκτη μάζας σώματος ενός ενήλικα χρήστη.</p> <p>Βλ. 1.3 Χρήση για την οποία προορίζεται, σελίδα 3</p>
	<p>Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση χρήστη για τις σωστές διαστάσεις του στρώματος.</p> <p>Βλ. 9 Τεχνικά στοιχεία, σελίδα 28</p>
	<p>= XXX</p>

	Συνολικό βάρος του προϊόντος με το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο ασφαλείας
	Όριο θερμοκρασίας
	Περιορισμός υγρασίας
	Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης
	Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης
	Συνθήκες λειτουργίας



Υποδεικνύει τις περιοχές με αυξημένο κίνδυνο συμπίεσης των ποδιών στις κάτω πλευρές των άκρων του κρεβατιού κοντά στους τροχούς.

Βλ. 4.1.1 Χαμηλά ύψη, σελίδα 18.

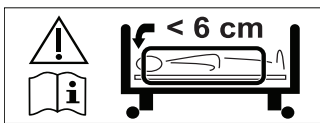
(Διατίθεται μόνο στις χαμηλότερες εκδόσεις αυτού του προϊόντος)



Επισημαίνει τη θέση σύνδεσης για τα μέσα εξισορρόπησης δυναμικού.

(Δεν διατίθεται σε όλες τις εκδόσεις αυτού του προϊόντος)

Ετικέτα στα πλευρικά κιγκλιδώματα μήκους 3/4



Υποδεικνύει τη μέγιστη απόσταση μεταξύ του πλευρικού κιγκλιδώματος και του άκρου της κεφαλής του κρεβατιού.

Δείτε τις οδηγίες τοποθέτησης στο παρόν εγχειρίδιο ή τις οδηγίες που παρέχονται με το πλευρικό κιγκλίδωμα.

3 Διάταξη

3.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφάλεια του προϊόντος.

- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές πριν από τη χρήση.
- Σε περίπτωση ζημιάς, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της Invacare για περαιτέρω οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς σε ιδιοκτησία

Η συναρμολόγηση του κρεβατιού και η εγκατάσταση εξαρτημάτων ή/και προαιρετικών μερών πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό ή από άτομο που έχει λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση.

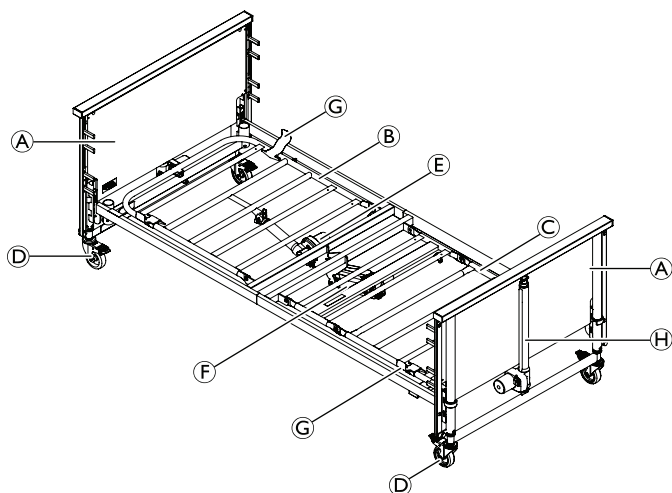
- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τη συναρμολόγηση, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της Invacare.
- Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός του κρεβατιού δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται ή να συνδυάζεται με άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Μετά από κάθε συναρμολόγηση, επιβεβαιώστε ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι σωστά σφιγμένοι και ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν τη σωστή λειτουργία.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για να αποτρέψετε τη συμπίκνωση, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι να φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας. Βλ. 9 Τεχνικά στοιχεία, σελίδα 28.

3.2 Βασικά τμήματα του κρεβατιού



- Ⓐ Άκρα κρεβατιού, 2 τμχ.
- Ⓑ Βάση στρώματος, τμήμα πλάτης
- Ⓒ Βάση στρώματος, τμήμα μηρών/ποδιών

- Ⓓ Τροχός, 4 τμχ.
- Ⓔ Κινητήρας, τμήμα πλάτης βάσης στρώματος
- Ⓕ Κινητήρας και κουτί ελέγχου, τμήμα μηρών/ποδιών βάσης στρώματος
- Ⓖ Μηχανισμοί συγκράτησης στρώματος, 4 τμχ.
- Ⓗ Κινητήρας Hi/Lo (ρύθμιση ύψους)
Χειριστήριο χειρός (δεν φαίνεται στην εικόνα)



Τα πλευρικά κιγκλιδώματα δεν παραδίδονται στην κύρια διαμόρφωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα πλευρικά κιγκλιδώματα και άλλες επιλογές, επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της Invacare.

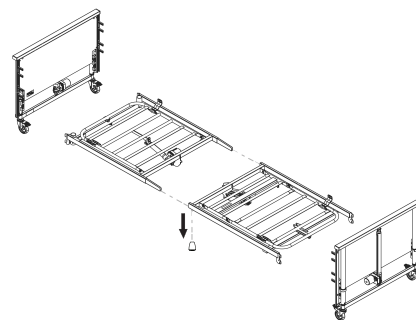
3.2.1 Άλλα στοιχεία

Τα ακόλουθα στοιχεία περιλαμβάνονται επίσης στο αντικείμενο παράδοσης:

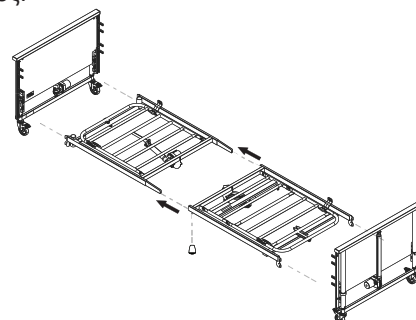
Μέρος	Ποσότητα
Εγχειρίδιο χρήσης	1
Ολισθητήρες πλευρικών κιγκλιδώματων	4
Ετικέτα παγίδευσης	4

3.3 Συναρμολόγηση του κρεβατιού

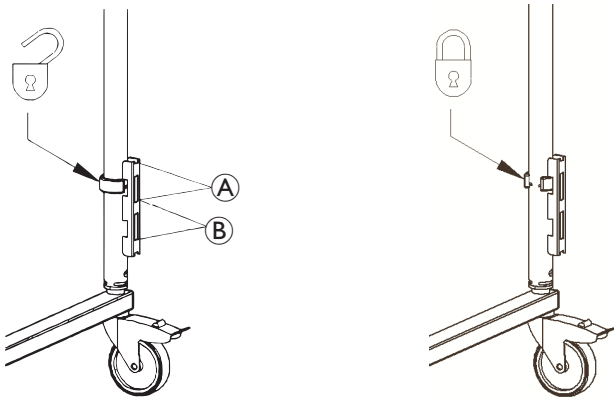
- Ξεβιδώστε τις βίδες πεταλούδα και στις δύο πλευρές.



- Πιέστε τα ένθετα στο πάνω μισό της βάσης στρώματος μέσα στους πλευρικούς σωλήνες στο κάτω μισό της βάσης στρώματος.



3. Σφίξτε με δύο βίδες πεταλούδα.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι τέσσερις μηχανισμοί συγκράτησης του στρώματος είναι τοποθετημένοι με κατεύθυνση προς τα επάνω.
5. Γυρίστε τους δακτυλίους ασφάλισης στο άκρο του κρεβατιού στη θέση OPEN (ΑΝΟΙΧΤΟΣ).



6. Ασφαλίστε τους βραχίονες τους στρώματος είτε στην υψηλή θέση A είτε στη χαμηλή θέση B στο άκρο του κρεβατιού και πιέστε τους σταθερά στη θέση τους. (Είναι φυσιολογικό να υπάρχει ένα μικρό κενό μεταξύ της άνω υποδοχής και του βραχίονα)
7. Γυρίστε τους δακτυλίους ασφάλισης στη θέση LOCK (ΑΣΦΑΛΙΣΗ).



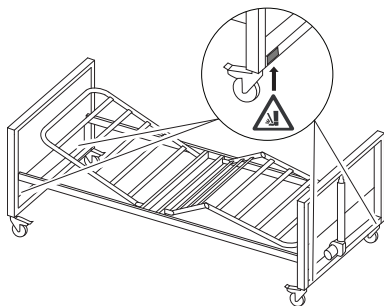
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι δακτύλιοι ασφάλισης διασφαλίζουν ότι δεν είναι δυνατό να ανασηκωθεί κατά λάθος η βάση του στρώματος από τα άκρα του κρεβατιού.

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι δακτύλιοι ασφάλισης είναι ασφαλισμένοι και βρίσκονται στην άνω υποδοχή, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι βραχίονες είναι τοποθετημένοι στην ίδια θέση (υψηλή ή χαμηλή).

3.3.1 Επισύναψη ετικετών

(Μόνο για τη χαμηλή έκδοση)

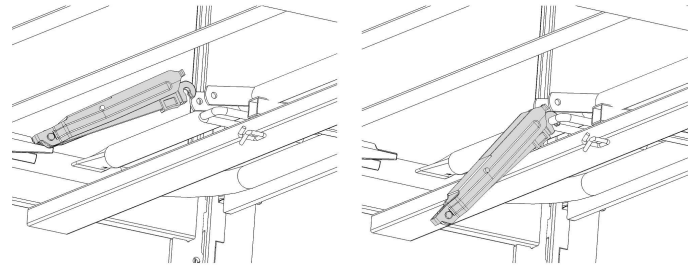


1. Τοποθετήστε τις τέσσερις ετικέτες προειδοποίησης για τη συμπίεση των ποδιών (παραδίδονται ξεχωριστά) στις κάτω πλευρές των άκρων του κρεβατιού, κοντά στους τροχούς.

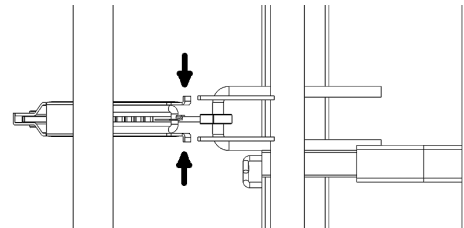
3.4 Εγκατάσταση Rastofix

(προαιρετικό)

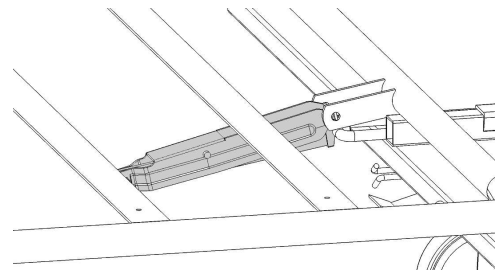
1. Πιέστε το κάτω μέρος του Rastofix στο άκρο ποδιών του κρεβατιού.



2. Πιέστε το άνω άκρο του Rastofix μαζί.



3. Περιστρέψτε το Rastofix μεταξύ των γλωττίδων και απελευθερώστε το.



4. Σύρετε το πλαστικό κάλυμμα και ασφαλίστε το κάτω μέρος του rastofix.

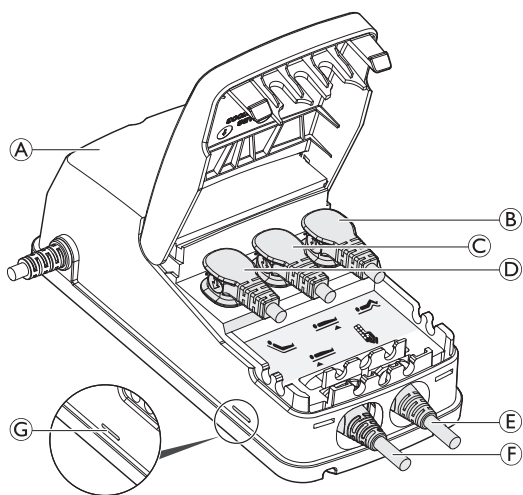
3.5 Κουτί ελέγχου



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!


- Τα καλώδια πρέπει να τοποθετούνται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην ακουμπούν στο δάπεδο και να μην μπλοκάρουν τους τροχούς.

Το κουτί ελέγχου είναι ασφαλισμένο στον κινητήρα στο ύψος των μηρών.



Το κουτί ελέγχου **A** διατίθεται με μια ετικέτα με σύμβολα που δείχνουν πού πρέπει να συνδεθούν τα βύσματα του κινητήρα:

- Κινητήρας τμήματος στο ύψος των μηρών **B**.
- Κινητήρας άκρου κρεβατιού, άκρο ποδιών **Γ**.
- Κινητήρας πλάτης **Δ**
- Χειριστήριο χειρός **Ε**
- Κινητήρας άκρου κρεβατιού, άκρο κεφαλής **ΣΤ**.

 Το κουτί ελέγχου είναι εξοπλισμένο με μια πράσινη λυχνία LED **Z**, η οποία υποδεικνύει ότι είναι συνδεδεμένο στο κύριο ηλεκτρικό δίκτυο. Όταν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο, η πράσινη λυχνία LED **Z** είναι αναμμένη.

3.6 Καλωδίωση



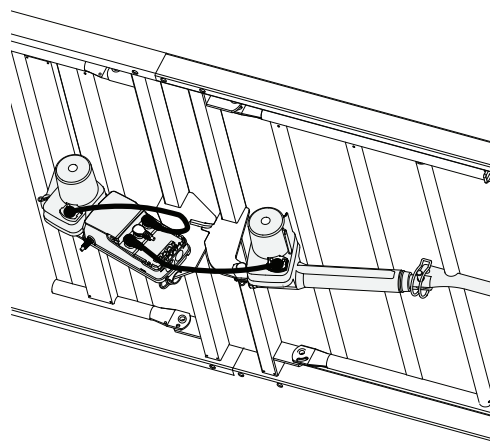
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τα καλώδια πρέπει να τοποθετούνται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην ακουμπούν στο δάπεδο και να μην μπλοκάρουν τους τροχούς.

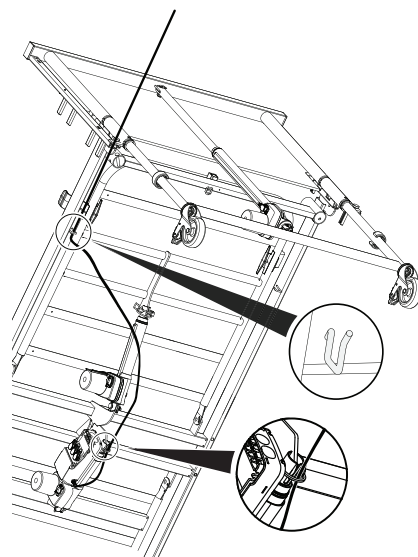
Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στα καλώδια κατά την ενεργοποίηση των κινητήρων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

1. Αποσυνδέστε όλα τα προεγκατεστημένα κλιπ ασφάλισης.
2. Ελέγξτε τις ετικέτες στα καλώδια του κινητήρα Hi/Lo (τα σπειροειδή) και συνδέστε τα καλώδια στον αντίστοιχο κινητήρα στο άκρο του κρεβατιού (τμήμα κεφαλής ή ποδιών).
3. Επανασυνδέστε και κλείστε τα κλιπ ασφάλισης των κινητήρων και βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι σταθερά.

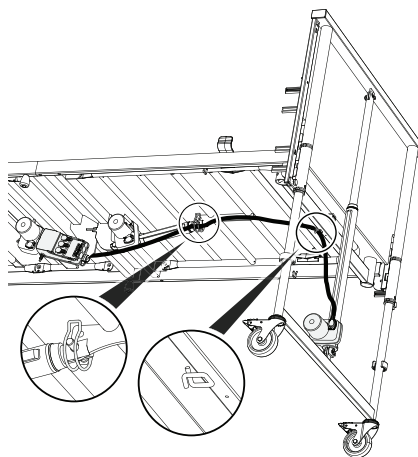
4. Σηκώστε χειροκίνητα την πλάτη και συνδέστε το χαλαρό καλώδιο του εκκινήτη στον κινητήρα του.



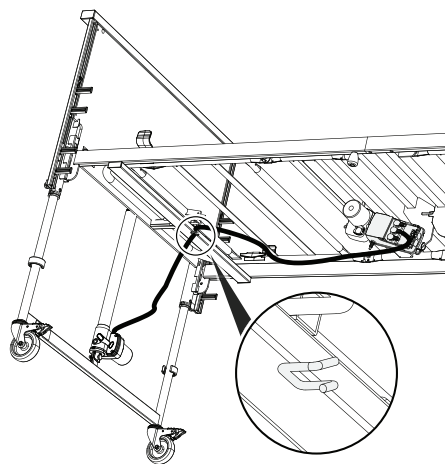
5. Επανασυνδέστε και κλείστε τα κλιπ ασφάλισης του κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σταθερό.
6. Περάστε το καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου μέσα από τον πείρο του σωλήνα του κινητήρα και τον γάντζο του πλαισίου στο πλάι του κρεβατιού που είναι πιο κοντά στην πρίζα.



7. Συνδέστε το καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου στην πρίζα.
8. Σηκώστε το κρεβάτι στην υψηλότερη θέση του.
9. Περάστε τα καλώδια του κινητήρα Hi/Lo μέσα από τους πείρους του σωλήνα του κινητήρα.



10. Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι του σωλήνα είναι σωστά ασφαλισμένοι.



11. Τοποθετήστε το άκρο του σπειροειδούς τμήματος του καλωδίου του κινητήρα Hi/Lo στον γάντζο στο άκρο του κρεβατιού.
12. Πριν χρησιμοποιήσετε το κρεβάτι, επιβεβαιώστε ότι όλα τα μέρη λειτουργούν ομαλά και ότι δεν κρέμονται καλώδια του κινητήρα στο πάτωμα, ούτε συμπιέζονται κατά τη μετακίνηση τμημάτων του κρεβατιού.

3.7 Εγκατάσταση πλευρικών κιγκλιδωμάτων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ατομικού τραυματισμού

Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης ή συμπίεσης κατά τη συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγηση του πλευρικού κιγκλιδώματος.

- Προσέξτε τα δάχτυλά σας.
- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Μετά από κάθε συναρμολόγηση, επιβεβαιώστε ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι σωστά σφιγμένοι και ότι το πλευρικό κιγκλιδίωμα λειτουργεί σωστά.

Αφαιρούμενα πλευρικά κιγκλιδώματα μήκους 3/4



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος παγίδευσης

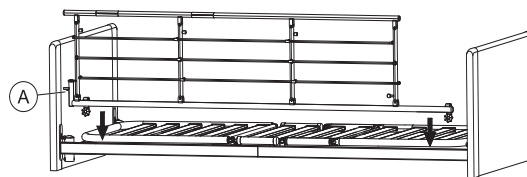
Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης ή ασφυξίας μεταξύ της βάσης στρώματος, του πλευρικού κιγκλιδώματος και του άκρου του κρεβατιού.

- Όταν χρησιμοποιείτε αφαιρούμενα πλευρικά κιγκλιδώματα, φροντίστε ώστε η απόσταση μεταξύ του άκρου του κρεβατιού και της άνω άκρης της λαβής του πλευρικού κιγκλιδώματος είναι μικρότερη από 6 cm στο άκρο της κεφαλής και μεγαλύτερη από 32 cm στο άκρο ποδιών του κρεβατιού.

3.7.1 Πλευρικό κιγκλιδίωμα Scala 2

Τοποθέτηση πλευρικού κιγκλιδώματος

1.

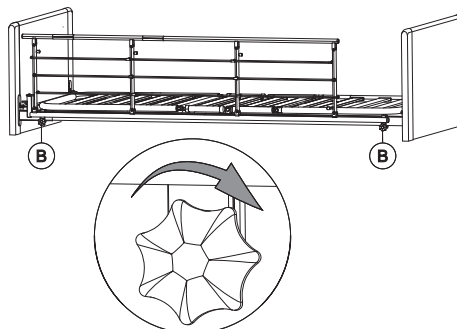


Τοποθετήστε το πλευρικό κιγκλιδίωμα πάνω από το άνω πλαίσιο με το σύστημα αποδέσμευσης A στο άκρο κεφαλής του κρεβατιού.



Οι σύνδεσμοι περόνης στο πλευρικό κιγκλιδίωμα πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες για το πλευρικό κιγκλιδίωμα.

2.



Σφίξτε τις χειροκίνητες βίδες B με το χέρι για να στερεώσετε το πλευρικό κιγκλιδίωμα στο άνω πλαίσιο. Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό και στερεωμένο.

Αποσυναρμολόγηση πλευρικού κιγκλιδώματος

1. Χαλαρώστε τις δύο χειροκίνητες βίδες B με το χέρι και αφαιρέστε το πλευρικό κιγκλιδίωμα.

3.7.2 Εγκατάσταση πλευρικών κιγκλιδωμάτων Aria και Bella



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος παγίδευσης/ασφυξίας

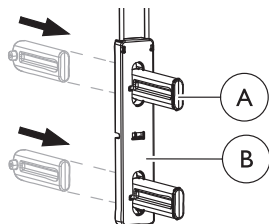
Ο χρήστης μπορεί να παγιδευτεί ή να πέσει από το κρεβάτι εάν το πλευρικό κιγκλιδίωμα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή έχει υποστεί ζημιά.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πέλματα ολίσθησης έχουν σωστή κατεύθυνση στους οδηγούς των άκρων του κρεβατιού.
- Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες ασφάλισης είναι σωστά τοποθετημένες στο κάτω μέρος των οδηγών.

Η εγκατάσταση του ξύλινου πλευρικού κιγκλιδώματος Bella και του χαλύβδινου πλευρικού κιγκλιδώματος Aria είναι πανομοιότυπη.

Συναρμολόγηση του συστήματος ολίσθησης

1.

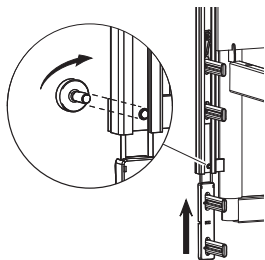


Πιέστε την κασάνια Ⓐ από την πίσω πλευρά, μέσα από τον ολισθητήρα Ⓑ και βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζει με έναν ήχο «κλικ».

2. Κάντε το ίδιο και για τις τέσσερις κασάνιες σε κάθε ολισθητήρα.

Προσάρτηση του συστήματος ολίσθησης και εγκατάσταση του πλευρικού κιγκλιδώματος

1. Ανυψώστε το κρεβάτι στο 1/3 του πλήρους ύψους.
- 2.



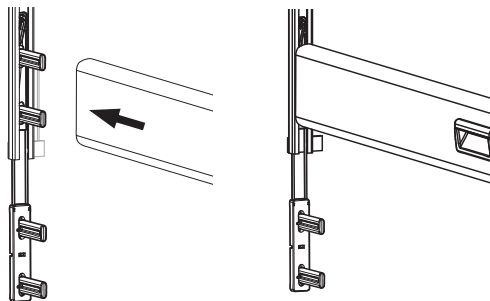
Χαλαρώστε τη βίδα στο κάτω μέρος των οδηγών σε ένα από τα άκρα του κρεβατιού και πιέστε τον ολισθητήρα μέχρι τη μέση του οδηγού έως ότου ασφαλίσει και ακουστεί ένα κλικ.

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Επαληθεύστε τη σωστή τοποθέτηση των πλευρικών κιγκλιδώματων:

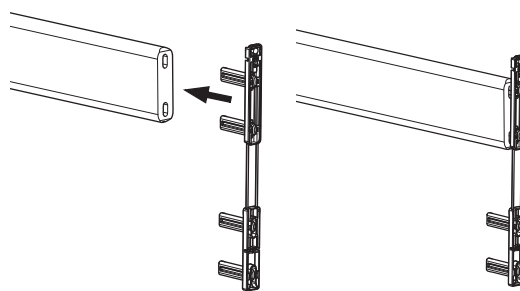
- Το πλευρικό κιγκλιδωμά με λαβές πρέπει να τοποθετηθεί στις άνω κασάνιες.
- Οι λαβές των πλευρικών κιγκλιδώματων πρέπει να είναι στραμμένες προς το εξωτερικό του κρεβατιού.

3.



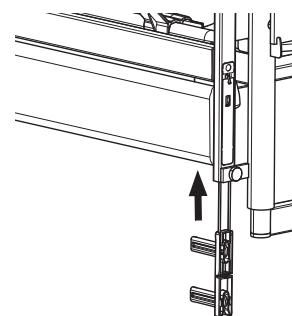
Πιέστε το άνω πλευρικό κιγκλιδωμά στις δύο άνω κασάνιες.

4.



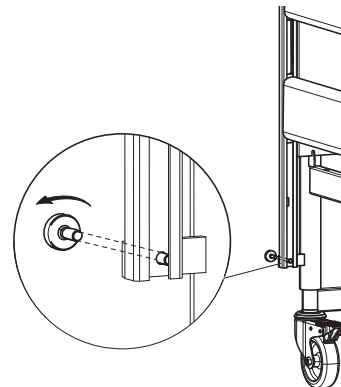
Στο άλλο άκρο της μπάρας του πλευρικού κιγκλιδώματος, πιέστε τις δύο άνω κασάνιες στο άκρο της μπάρας.

5.



Πιέστε το εξάρτημα στον οδηγό μέχρι να ασφαλίσει με έναν ήχο κλικ (=να ασφαλίσει σωστά στην κάτω θέση).

6. Τοποθετήστε την κάτω μπάρα του πλευρικού κιγκλιδώματος και στα δύο άκρα όπως στο βήμα 4.
7. Πιέστε το πλευρικό κιγκλιδωμά και στα δύο άκρα, μέχρι να ασφαλίσει η άνω μπάρα στην άνω θέση.
- 8.



Σφίξτε εκ νέου τη βίδα κάτω από τη χαμηλότερη μπάρα του πλευρικού κιγκλιδώματος, σε κάθε γωνία των άκρων του κρεβατιού.



Πριν χρησιμοποιήσετε το κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι το πλευρικό κιγκλιδωμά είναι σωστά ασφαλισμένο με τη βίδα και ότι οι μπάρες λειτουργούν ομαλά.

3.8 Εγκατάσταση της προέκτασης της βάσης στρώματος

Για ασθενείς με ύψος άνω των δύο μέτρων, συνιστάται η επέκταση του κρεβατιού με μια προέκταση της βάσης στρώματος.

Το κρεβάτι μπορεί να επεκταθεί κατά 15 cm στο άκρο ποδιών του κρεβατιού.

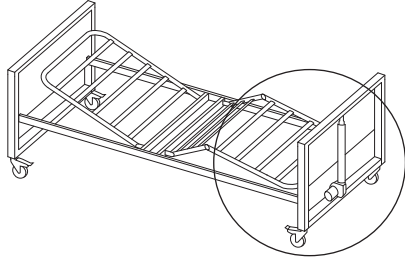
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού**

Ο χρήστης μπορεί να πέσει από το κρεβάτι, να παγιδευτεί σε αυτό ή να υποστεί ασφυξία.

- Να επεκτείνετε πάντα το στρώμα όταν επεκτείνετε το κρεβάτι.
- Πρέπει να υπάρχει απόσταση μεγαλύτερη από 2,5 cm μεταξύ του άκρου του κρεβατιού και της κοιλότητας του στρώματος, για την αποφυγή της παγίδευσης των δαχτύλων.

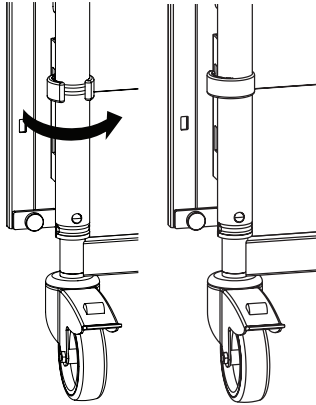
(προαιρετικό)

1.



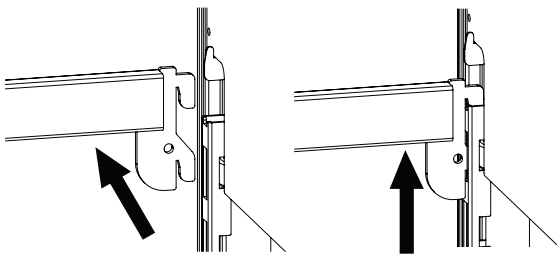
Η προέκταση θα πρέπει να εγκατασταθεί στο άκρο ποδιών.

2.



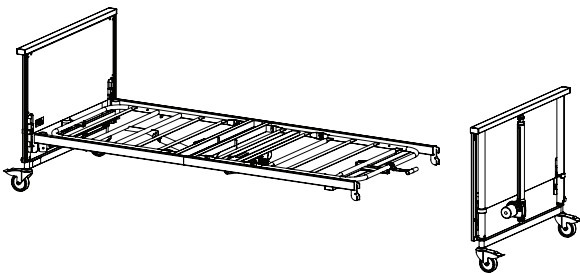
Περιστρέψτε το κλιπ για ξεκλείδωμα.

3.



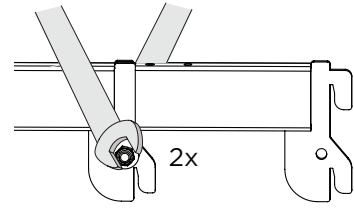
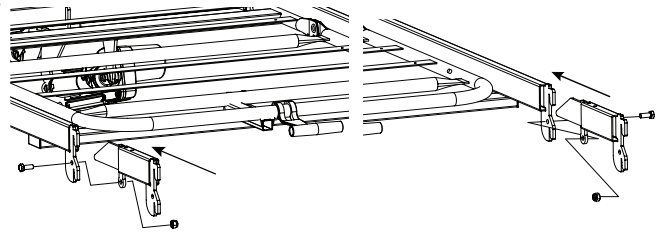
Αφαιρέστε τα πλευρικά κιγκλιδώματα.

4.



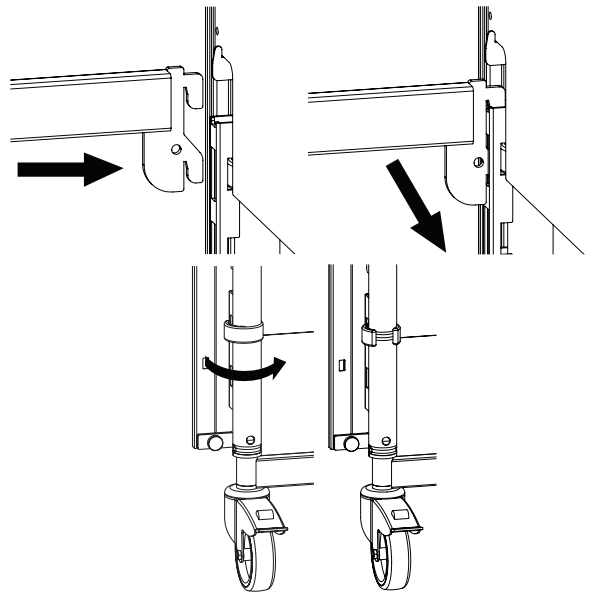
Αφαιρέστε το άκρο ποδιών του κρεβατιού.

5.



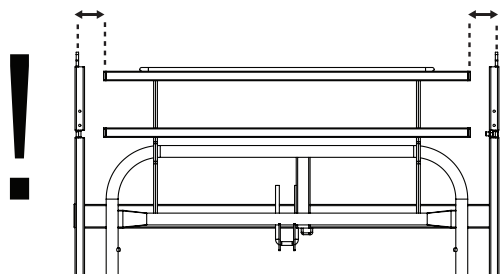
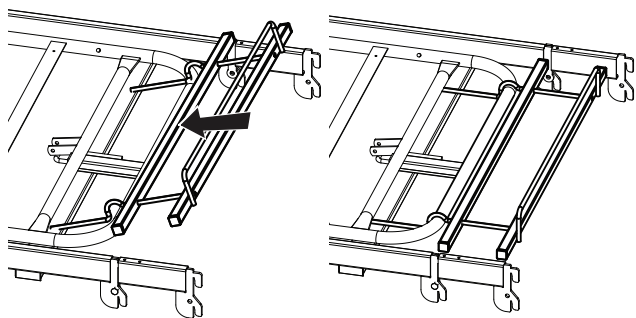
Τοποθετήστε και τις δύο πλευρές της προέκτασης της βάσης στρώματος στο πλαίσιο και ασφαλίστε τις με παξιμάδια και μπουλόνια.

6.

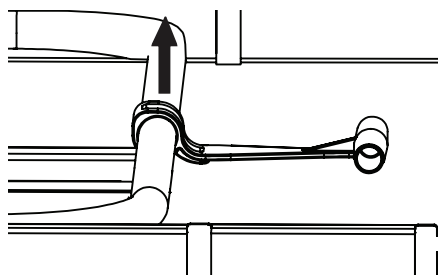


Επανατοποθετήστε το άκρο ποδιών του κρεβατιού και στερεώστε το στους βραχίονες συγκράτησης.

7. Προσαρτήστε την προέκταση του στρώματος στη βάση του στρώματος.



Εάν το κρεβάτι διαθέτει λαβή στρώματος τοποθετημένη στο τμήμα των ποδιών (βλ. 4.6 Ρύθμιση του τμήματος των ποδιών, σελίδα 21), πρέπει να περιστρέφεται για την αποφυγή παρεμβολής στο στρώμα.

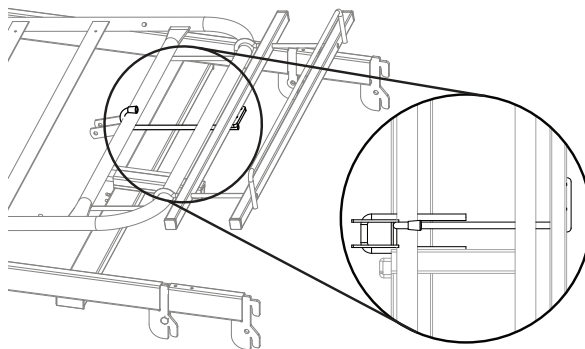


8.



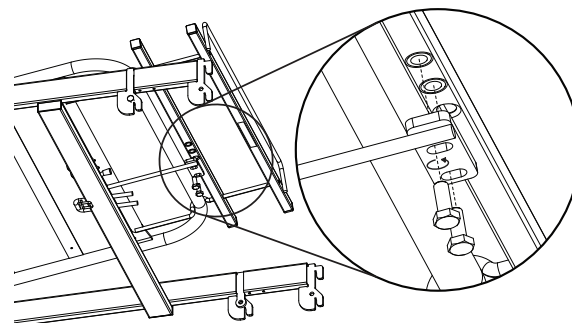
Σηκώστε το τμήμα των ποδιών για πιο εύκολη συναρμολόγηση.

9.



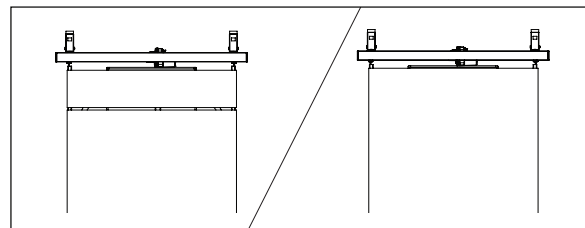
Τοποθετήστε τον γάντζο της προέκτασης στρώματος στη βάση του στρώματος, στη μεσαία δεξιά πλευρά των δύο γλωττίδων rastofix.

10.



Ασφαλίστε τον γάντζο προέκτασης στην πλατφόρμα προέκτασης, χρησιμοποιώντας τις διαθέσιμες οπές με σπειρώμα.

11.



Αντικαταστήστε το στρώμα ή τοποθετήστε ένα κατάλληλο κομμάτι στρώματος.

⚠ Τα χαλαρά κομμάτια του στρώματος θα πρέπει πάντα να τοποθετούνται στο άκρο ποδιών του κρεβατιού.

12. Τοποθετήστε τα πλευρικά κιγκλιδώματα, εάν υπάρχουν.

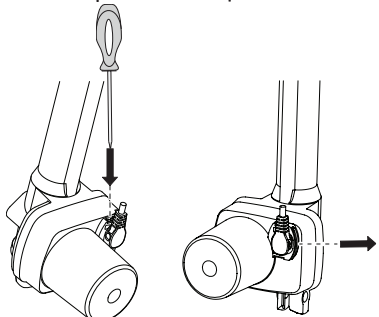
!

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εάν χρησιμοποιείτε τα πλευρικά κιγκλιδώματα Arja/Bella, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μόνο τη μακρύτερη έκδοση.

3.9 Αποσυναρμολόγηση του κρεβατιού

1. Αφαιρέστε τα πλευρικά κιγκλιδώματα και τον στύλο στήριξης.
2. Φέρτε το κρεβάτι στη χαμηλότερη θέση του και ρυθμίστε όλα τα τμήματα της βάσης στρώματος σε οριζόντια θέση.
3. Αποσυνδέστε το κρεβάτι από το ηλεκτρικό δίκτυο.
4. Αποσυνδέστε τα καλώδια από τους κινητήρες του άκρου του κρεβατιού και αφαιρέστε τα από το γάντζο του πλαισίου και τον πείρο του σωλήνα.



5. Αποσυνδέστε το καλώδιο από τον κινητήρα της πλάτης.
6. Διαχωρίστε τη βάση του στρώματος από τα άκρα του κρεβατιού.
7. Διαχωρίστε το άκρο της κεφαλής και ποδιών της βάσης του στρώματος.

4 Λειτουργία του κρεβατιού

4.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς σε ιδιοκτησία.

- Το κρεβάτι πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε η ρύθμιση του ύψους να μην εμποδίζεται, για παράδειγμα, από αναβατόρια ή έπιπλα.
- Προσέξτε να μην συμπιέζεται κανένα εξάρτημα ανάμεσα στα σταθερά μέρη (όπως τα πλευρικά κιγκλιδώματα, τα άκρα κρεβατιού κ.λπ.) και τα κινούμενα μέρη.
- Το χειριστήριο χειρός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

Εάν το κρεβάτι χρησιμοποιείται από χρήστες που βρίσκονται σε σύγχυση ή είναι ανήσυχoi ή από χρήστες με σπασμούς:

- όταν το κρεβάτι είναι εξοπλισμένο με χειριστήριο χειρός με δυνατότητα κλειδώματος, είτε κλειδώστε τις λειτουργίες του χειριστηρίου χειρός
- είτε βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο χειρός είναι μακριά από τον χρήστη.

4.1.1 Χαμηλά ύψη



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος παγίδευσης ή συμπίεσης

Ανάλογα με τη διαμόρφωση, ο ελεύθερος χώρος μεταξύ των κινούμενων και των σταθερών μερών του κρεβατιού μπορεί να γίνει πολύ μικρός όταν το κρεβάτι χαμηλώνει.

- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας δεν βρίσκονται κοντά ή κάτω από κινούμενα μέρη όταν χαμηλώνετε το κρεβάτι.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια έχουν δρομολογηθεί σωστά και ότι δεν συμπιέζονται κατά το χαμήλωμα του κρεβατιού.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

Ανάλογα με τη διαμόρφωση, το ελάχιστο ύψος λειτουργίας του κρεβατιού είναι πολύ χαμηλό. Η χρήση ακατάλληλης/εσφαλμένης στάσης σώματος κατά τη λειτουργία σε χαμηλά ύψη μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς του φροντιστή.

- Να προσέχετε τη στάση του σώματός σας όταν φροντίζετε τον χρήστη.

4.1.2 Μηχανισμοί συγκράτησης στρώματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

Αν οι μηχανισμοί συγκράτησης του στρώματος δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά, το στρώμα μπορεί να γλιστρήσει στο πλάι και να προκαλέσει την πτώση του χρήστη από το κρεβάτι.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κρεβάτι χωρίς τους μηχανισμούς συγκράτησης στρώματος.
- Φροντίστε ώστε οι μηχανισμοί συγκράτησης στρώματος να είναι σωστά τοποθετημένοι και να είναι στραμμένοι προς τα επάνω.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους γνήσιους μηχανισμούς συγκράτησης στρώματος.

4.2 Χειριστήριο χειρός

Το χειριστήριο χειρός μπορεί να είναι εξοπλισμένο με τρία ή τέσσερα κουμπιά για τον χειρισμό των ηλεκτρικών λειτουργιών του κρεβατιού. Το χειριστήριο χειρός μπορεί επίσης να είναι εξοπλισμένο με λειτουργία κλειδώματος.

Τμήμα πλάτης



1. Επάνω: πατήστε την αριστερή πλευρά του κουμπιού (▲).
2. Κάτω: πατήστε τη δεξιά πλευρά του κουμπιού (▼).

Ρύθμιση ύψους



1. Επάνω: πατήστε την αριστερή πλευρά του κουμπιού (▲).
2. Κάτω: πατήστε τη δεξιά πλευρά του κουμπιού (▼).

Τμήμα μηρών



1. Επάνω: πατήστε την αριστερή πλευρά του κουμπιού (▲).
2. Κάτω: πατήστε τη δεξιά πλευρά του κουμπιού (▼).

Λειτουργία κλίσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος θανατηφόρου τραυματισμού

Η κλίση με την κεφαλή προς τα κάτω μπορεί να έχει θανατηφόρες συνέπειες για χρήστες με ευαισθησία στην αυξημένη αρτηριακή πίεση στο άνω μέρος του σώματος.

- Μόνο άτομα που έχουν λάβει ιατρική εκπαίδευση πρέπει να χειρίζονται τη λειτουργία κλίσης. Να πραγματοποιείτε πάντα ιατρική αξιολόγηση πριν δώσετε κλίση στο κρεβάτι με τα κάτω άκρα του χρήστη τοποθετημένα υψηλότερα από την καρδιά. Η λειτουργία κλίσης ΔΕΝ αποτελεί λειτουργία Trendelenburger και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ιατρική περίθαλψη.



1. Κεφαλή προς τα επάνω: πατήστε την αριστερή πλευρά του κουμπιού (▲).
2. Άκρο ποδιών προς τα επάνω: πατήστε τη δεξιά πλευρά του κουμπιού (▼).

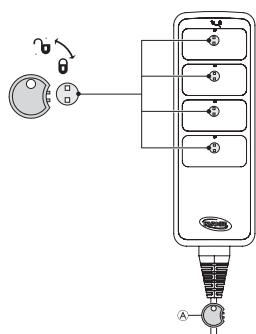
Εάν το κρεβάτι διαθέτει μόνο τη λειτουργία κατά της κλίσης, η κλίση με το άκρο των ποδιών προς τα επάνω δεν είναι δυνατή:



1. Κεφαλή προς τα επάνω: πατήστε την αριστερή πλευρά του κουμπιού (▲).
2. Οριζόντια θέση: χαμηλώστε εντελώς το κρεβάτι (▼). Εναλλακτικά, αυτό μπορεί να επιτευχθεί πατώντας το κουμπί ρύθμισης ύψους για να το ανυψώσετε εντελώς.

4.2.1 Λειτουργία κλειδώματος

Η λειτουργία κλειδώματος αποτρέπει τη χρήση ορισμένων κουμπιών λειτουργιών. Ανεξάρτητα από το πόσα κουμπιά διαθέτει το χειριστήριο χειρός σας, όλα μπορούν να κλειδωθούν ξεχωριστά.



1. Εισαγάγετε το κλειδί (A) στην οπή κλειδαριάς που βρίσκεται ακριβώς πάνω από την επιθυμητή λειτουργία.
2. Για κλείδωμα, γυρίστε το κλειδί δεξιόστροφα.
3. Για ξεκλείδωμα, γυρίστε το κλειδί αριστερόστροφα.

4.3 Τροχοί και φρένα



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος παγίδευσης/συμπίεσης

Όλα τα φρένα λειτουργούν με το πόδι.
— Μην απελευθερώνετε το φρένο με τα δάχτυλα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

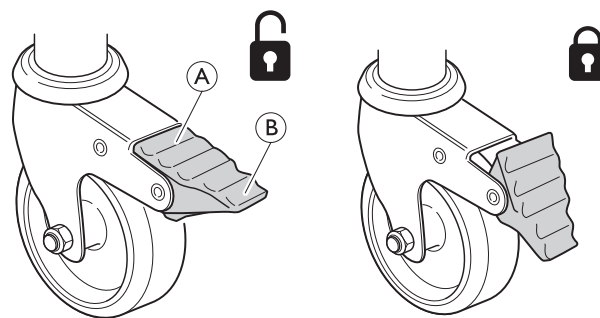
Εάν τα φρένα δεν είναι κλειδωμένα, ο χρήστης μπορεί να πέσει καθώς ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το κρεβάτι.

- Να κλειδώνετε πάντα τα φρένα πριν ο χρήστης ανέβει ή κατέβει από το κρεβάτι ή όταν τον φροντίζετε.



Οι τροχοί ενδέχεται να αφήσουν σημάδια σε διαφορετικούς τύπους απορροφητικών επιφανειών δαπέδου - όπως σε δάπεδα που δεν έχουν υποστεί επεξεργασία ή δεν έχουν υποστεί κακή επεξεργασία. Για την αποφυγή σημαδιών, η *Invacare*® συνιστά την τοποθέτηση κατάλληλου προστατευτικού ανάμεσα στους τροχούς και το δάπεδο.

4.3.1 Φρένο τροχών



Ασφάλιση του φρένου - Πατήστε το εξωτερικό τμήμα (B) του πεντάλ φρένου

Απασφάλιση του φρένου - Πατήστε το εσωτερικό τμήμα A του πεντάλ φρένου

4.4 Λειτουργία πλευρικών κιγκλιδωμάτων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος παγίδευσης ή ασφυξίας

Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης ή ασφυξίας μεταξύ της βάσης στρώματος, του πλευρικού κιγκλιδώματος και του άκρου του κρεβατιού.

- Να διασφαλίζετε πάντα τη σωστή τοποθέτηση και το σφίξιμο των πλευρικών κιγκλιδωμάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πτώσης

Εάν έχει αποφασιστεί ότι ο χρήστης χρειάζεται πλευρικά κιγκλιδώματα:

- Μην αφήνετε ποτέ τον χρήστη χωρίς επίβλεψη στο κρεβάτι με το πλευρικό κιγκλίδωμα χαμηλωμένο.
- Όταν αφήνετε τον χρήστη χωρίς επίβλεψη, βεβαιωθείτε ότι το πλευρικό κιγκλίδωμα βρίσκεται στην υψηλότερη θέση του και είναι σωστά ασφαλισμένο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

Εάν το πλευρικό κιγκλίδωμα δεν είναι σωστά ασφαλισμένο, μπορεί να πέσει κάτω.

- Τραβήξτε/ωθήστε την άνω μπάρα του πλευρικού κιγκλιδώματος για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ασφάλισης έχει ασφαλίσει σωστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης ή συμπίεσης κατά τη λειτουργία του πλευρικού κιγκλιδώματος.

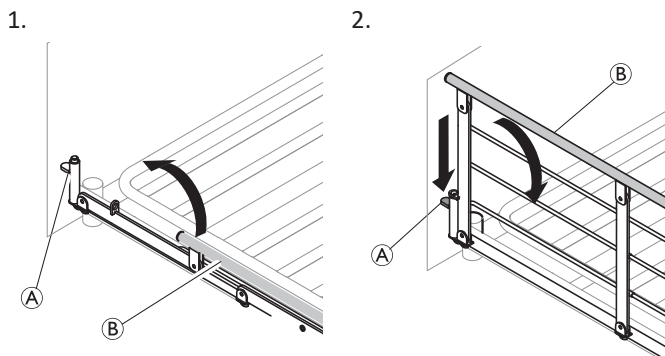
- Δώστε προσοχή στα δάχτυλά σας και στα μέρη του σώματος του ασθενούς.
- Ποτέ μην πιέζετε ή ρίχνετε κάτω το πλευρικό κιγκλίδωμα ενώ το χειρίζεστε.

4.4.1 Λειτουργία του πλευρικού κιγκλιδώματος Scala 2



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Όταν χειρίζεστε το πλευρικό κιγκλιδωμά, τοποθετείτε τα χέρια σας μόνο στις περιοχές με την ετικέτα λαβής.



- Επάνω:** Σηκώστε και τραβήξτε την άνω ράβδο B του πλευρικού κιγκλιδώματος προς το άκρο με τον μηχανισμό ασφάλισης (κουμπί απελευθέρωσης) A. Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένο στη θέση του.
- Κάτω:** Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης A και ωθήστε την άνω ράβδο B του πλευρικού κιγκλιδώματος μακριά από τον μηχανισμό ασφάλισης.

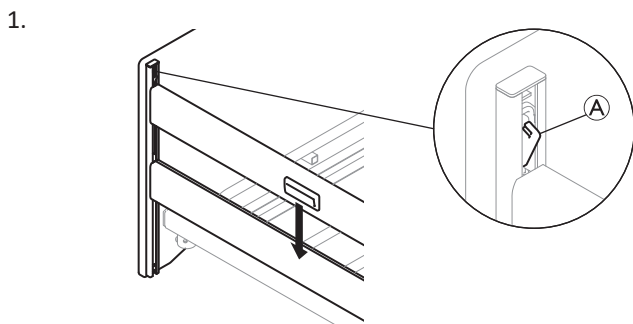
4.4.2 Πλευρικά κιγκλιδωμάτα Aria και Bella

Λειτουργία του πλευρικού κιγκλιδώματος

Ανύψωση του πλευρικού κιγκλιδώματος

- Χρησιμοποιήστε τις δύο λαβές στην άνω μπάρα για να ανυψώσετε το πλευρικό κιγκλιδωμά μέχρι να ασφαλίσει στην επάνω θέση με έναν ήχο κλικ.

Χαμηλώμα του πλευρικού κιγκλιδώματος



- Πιέστε το μάνταλο του συστήματος ολίσθησης A στο ένα άκρο του κρεβατιού και χαμηλώστε το πλευρικό κιγκλιδωμά στη χαμηλότερη θέση.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία στο άλλο άκρο του κρεβατιού.

4.5 Στύλος στήριξης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

- Το κρεβάτι μπορεί να ανατραπεί εάν χρησιμοποιηθεί η λαβή, ενώ ο στύλος στήριξης έχει απομακρυνθεί από το κρεβάτι.
- Ο στύλος στήριξης πρέπει να τοποθετείται πάντα με τη λαβή να κρέμεται πάνω από την περιοχή του κρεβατιού.
 - Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο του στύλου στήριξης, τα 80 kg.

4.5.1 Τοποθετήστε τον στύλο στήριξης

Ο στύλος στήριξης μπορεί να τοποθετηθεί είτε στην αριστερή είτε στη δεξιά πλευρά της κεφαλής του κρεβατιού.

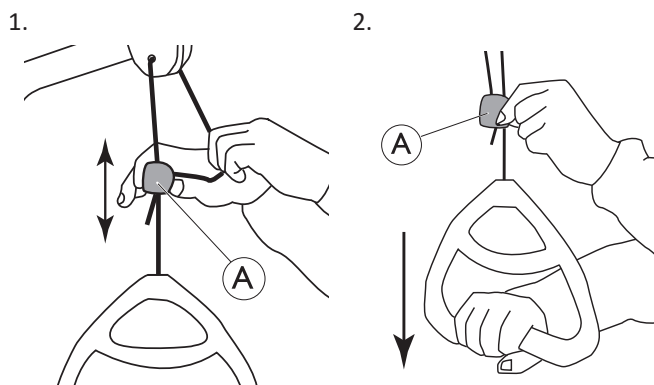
- Τοποθετήστε τον στύλο στήριξης στον σωλήνα του στύλου στήριξης και στερεώστε τον με τη χειροκίνητη βίδα.



Δεν χρειάζεται να σφίξετε τη χειροκίνητη βίδα, σε περίπτωση που θέλετε ο στύλος στήριξης να μετακινηθεί προς το πλάι του κρεβατιού.

4.5.2 Ρύθμιση του ύψους της λαβής

Το ύψος της λαβής πρέπει πάντα να προσαρμόζεται ανάλογα με τις ανάγκες του χρήστη.



- Κρατήστε το καλώδιο έξω κατά την ολίσθηση της πλαστικής ασφάλισης καλωδίου A προς τα επάνω ή προς τα κάτω μέχρι η λαβή να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.
- Ασφαλίστε τη λαβή πιέζοντας προς τα πίσω το καλώδιο στην ασφάλιση A και τραβήξτε τη λαβή προς τα κάτω.



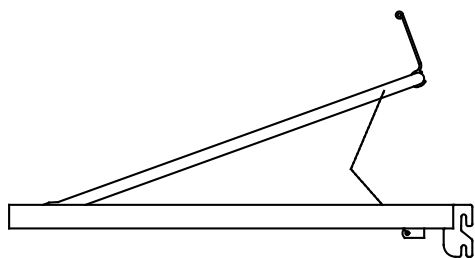
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μετά τη ρύθμιση του ύψους της λαβής:


- Επιβεβαιώστε ότι τα δύο καλώδια πάνω από την ασφάλιση καλωδίου είναι παράλληλα και μέσα στην ασφάλιση καλωδίου.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σωστά ασφαλισμένο τραβώντας με δύναμη τη λαβή.

4.6 Ρύθμιση του τμήματος των ποδιών

Χειριστείτε το τμήμα των ποδιών σηκώνοντας τη λαβή του στρώματος:



1. **Επάνω:** Σηκώστε τη λαβή του στρώματος στο τμήμα των ποδιών.
2. **Κάτω:** Σηκώστε τη λαβή του στρώματος στο τμήμα των ποδιών μέχρι επάνω και στη συνέχεια χαμηλώστε το τμήμα των ποδιών.

 Εάν το μήκος του κρεβατιού έχει προεκταθεί, η λαβή του στρώματος δεν θα είναι προσβάσιμη και πρέπει να χειρίζεστε το τμήμα των ποδιών ανυψώνοντας απευθείας το τμήμα των ποδιών πλευρικά.

4.7 Θέσεις έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση επείγοντος ιατρικού περιστατικού, ενδέχεται να απαιτηθεί η τοποθέτηση όλων ή ορισμένων τμημάτων βάσης στρώματος σε επίπεδη θέση - π.χ. ένα επίπεδο τμήμα πλάτης για καρδιοαναπνευστική αναζωογόνηση (ΚΑΡΠΑ).

Για να φέρετε ένα τμήμα της βάσης στρώματος σε επίπεδη θέση,

- χρησιμοποιήστε την αντίστοιχη λειτουργία στο χειριστήριο χειρός
- Ή
- σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή επείγουσας ανάγκης, χρησιμοποιήστε τη χειροκίνητη αποδέσμευση έκτακτης ανάγκης και χαμηλώστε το τμήμα της βάσης στρώματος.

Ανατρέξτε στην ενότητα 4.7.1 Αποδέσμευση έκτακτης ανάγκης ενός τμήματος της βάσης στρώματος, σελίδα 21.

4.7.1 Αποδέσμευση έκτακτης ανάγκης ενός τμήματος της βάσης στρώματος

Σε περίπτωση ηλεκτρικής βλάβης ή βλάβης του κινητήρα, ενδέχεται να είναι απαραίτητη η επείγουσα αποδέσμευση του τμήματος της πλάτης, των μηρών ή των ποδιών. Η αποδέσμευση έκτακτης ανάγκης της ρύθμισης ύψους ΔΕΝ είναι δυνατή.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

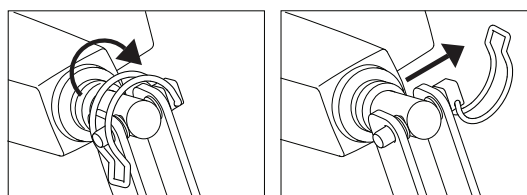
- Απαιτούνται τουλάχιστον δύο άτομα για την αποδέσμευση έκτακτης ανάγκης ενός τμήματος της βάσης στρώματος.
- Όταν αποδεσμεύετε ένα τμήμα της βάσης στρώματος, ενδέχεται να χαμηλώσει γρήγορα. Μην σκύβετε κάτω από τη βάση του στρώματος ενώ την χαμηλώνετε.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από την αποδέσμευση έκτακτης ανάγκης της βάσης στρώματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

1. Και τα δύο άτομα κρατούν το τμήμα του στρώματος.
2. Ένας από αυτούς εντοπίζει τον εν λόγω κινητήρα και τραβάει τον πείρο ασφαλείας.



3. Και τα δύο άτομα χαμηλώνουν αργά το τμήμα του στρώματος μέχρι να χαμηλώσει εντελώς.

4.7.2 Μεταφορά και αποθήκευση

Το κρεβάτι μπορεί να μεταφερθεί ή να αποθηκευτεί συναρμολογημένο ή αποσυναρμολογημένο.

Ανατρέξτε στην ενότητα 3.9 Αποσυναρμολόγηση του κρεβατιού, σελίδα 17 για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με τον τρόπο αποσυναρμολόγησης του κρεβατιού.

Για να μεταφέρετε ή να αποθηκεύσετε το κρεβάτι στη συναρμολογημένη του κατάσταση:

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι δεν ακουμπάει στο δάπεδο κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση, ώστε να μην υποστεί ζημιά.

5 Προαιρετικά μέρη και εξαρτήματα

5.1 Λίστα διαθέσιμων επιλογών



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Συμβατότητα κρεβατιού με προαιρετικά μέρη

Ο ακατάλληλος συνδυασμός αυτού του προϊόντος με προαιρετικά μέρη που δεν φέρουν την επωνυμία της Invacare μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.

- Πρέπει να διενεργηθεί εκτίμηση κινδύνου από επαγγελματία, πριν από τον συνδυασμό ενός κρεβατιού Invacare με προϊόντα άλλων κατασκευαστών.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη χρήση ενός κρεβατιού Invacare με προϊόντα άλλων κατασκευαστών, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών της Invacare για πληροφορίες.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια προαιρετικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Είναι δυνατή η παραγγελία καταλόγων προαιρετικών εξαρτημάτων και ανταλλακτικών, καθώς και εγχειριδίων χρήσης από την Invacare.



Λόγω τοπικών διαφορών, ανατρέξτε στον τοπικό ιστότοπο ή κατάλογο της Invacare για λεπτομέρειες σχετικά με τις διαθέσιμες επιλογές ή επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της Invacare.

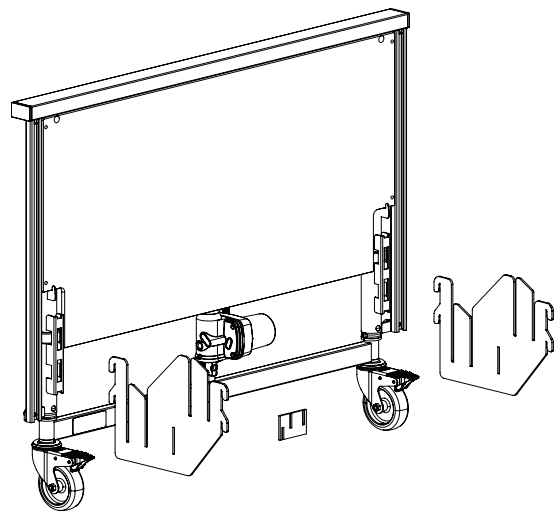
- Πλευρικά κιγκλιδώματα
 - Scala Basic 2
Πτυσσόμενο χαλύβδινο πλευρικό κιγκλίδωμα μήκους 3/4 (168 cm x 40 cm), τοποθετημένο στον πλευρικό σωλήνα. Κουμπί απελευθέρωσης στο τμήμα της κεφαλής
 - Scala Basic Plus 2
Πτυσσόμενο χαλύβδινο πλευρικό κιγκλίδωμα μήκους 3/4 (168 cm x 40 cm), τοποθετημένο στον πλευρικό σωλήνα. Κουμπί απελευθέρωσης στο τμήμα της κεφαλής
 - Scala Medium 2
Πτυσσόμενο χαλύβδινο πλευρικό κιγκλίδωμα μήκους 3/4 (165 cm x 46 cm), τοποθετημένο στον πλευρικό σωλήνα. Κουμπί απελευθέρωσης στο τμήμα της κεφαλής
 - Scala Decubi 2
Πτυσσόμενο χαλύβδινο πλευρικό κιγκλίδωμα μήκους 3/4 (168 cm x 54 cm), τοποθετημένο στον πλευρικό σωλήνα. Κουμπί απελευθέρωσης στο τμήμα της κεφαλής
 - Bella
Πτυσσόμενο ξύλινο πλευρικό κιγκλίδωμα πλήρους μήκους (205 cm x 40 cm), τοποθετημένο στους οδηγούς των άκρων του κρεβατιού. Απελευθερώστε τα κουμπιά και στα δύο άκρα
 - Bella σε επέκταση
Πτυσσόμενο ξύλινο πλευρικό κιγκλίδωμα πλήρους μήκους (220 cm x 40 cm), τοποθετημένο στους οδηγούς των άκρων του κρεβατιού. Απελευθερώστε τα κουμπιά και στα δύο άκρα

- Aria
Πτυσσόμενο χαλύβδινο πλευρικό κιγκλίδωμα πλήρους μήκους (206 cm x 40 cm), τοποθετημένο στους οδηγούς των άκρων του κρεβατιού. Απελευθερώστε τα κουμπιά και στα δύο άκρα
- Verso HC
Πτυσσόμενο χαλύβδινο πλευρικό κιγκλίδωμα μήκους 3/4 (150 cm x 40 cm), τοποθετημένο στον πλευρικό σωλήνα. Κουμπί απελευθέρωσης στο τμήμα του ποδιού.
- Επέκταση βάσης στρώματος (άκρο ποδιών) – 15 cm
- Στύλος στήριξης
- Σταθερές λαβές στήριξης – 25 cm x 30 cm, 25 cm x 80 cm, 40 cm x 30 cm, 40 cm x 50 cm ή 40 cm x 80 cm
- Χειριστήρια χειρός
 - με ρύθμιση πλάτης, μηρών και ύψους
 - με ρύθμιση πλάτης, μηρών και ύψους, καθώς και λειτουργίες κλίσης και κατά της κλίσης
 - με ρύθμιση πλάτης, μηρών και ύψους, καθώς και λειτουργία κατά της κλίσης
- Soft Tilt – Σύστημα επανατοποθέτησης ασθενούς που είναι τοποθετημένο στην πλατφόρμα του στρώματος.
- Εξάρτημα μεταφοράς

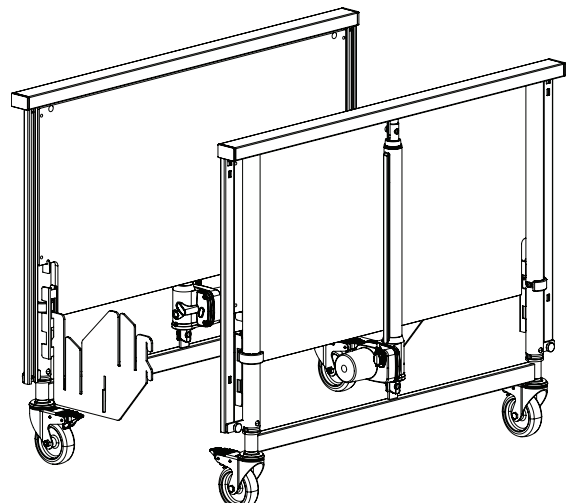
5.2 Βραχίονες μεταφοράς

Χρησιμοποιείτε τους βραχίονες μεταφοράς για την αποθήκευση και μεταφορά του κρεβατιού:

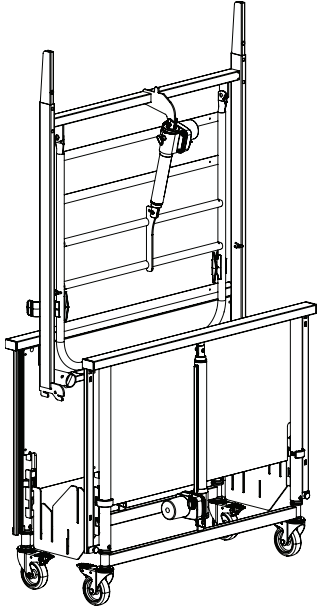
1.



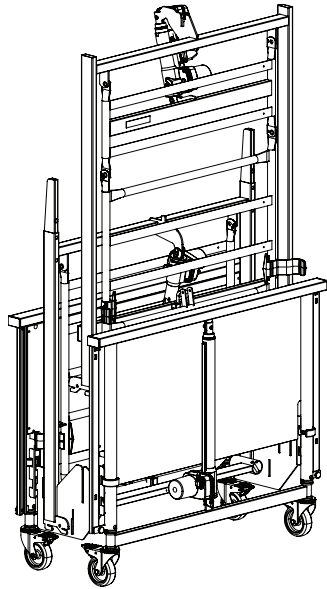
2.



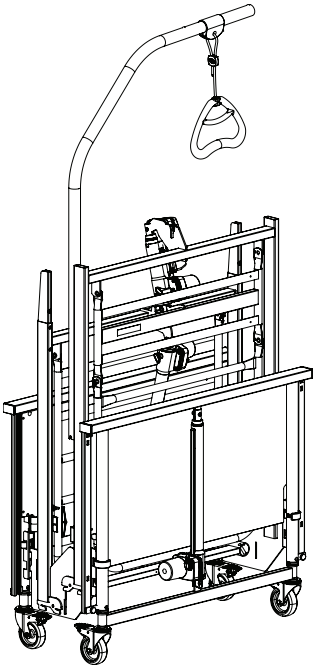
3.



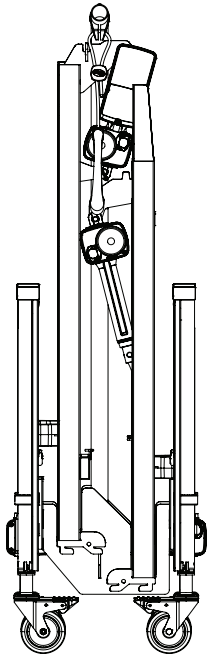
4.



5.



6.



6 Συντήρηση

6.1 Γενικές πληροφορίες συντήρησης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

- Μην εκτελείτε καμία διαδικασία συντήρησης ή σέρβις ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.

Ακολουθήστε τις διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο για να διατηρήσετε το προϊόν σας σε συνεχή λειτουργία.

6.2 Καθημερινές επιθεωρήσεις



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

Τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια του προϊόντος.

- Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται κάθε φορά που χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν εντοπιστεί ζημιά ή εάν αμφισβητείτε την ασφάλεια οποιουδήποτε μέρους του προϊόντος. Επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή της Invacare και φροντίστε ώστε το προϊόν να μην χρησιμοποιηθεί μέχρι να γίνουν επισκευές.

6.2.1 Λίστα ελέγχου καθημερινών επιθεωρήσεων

- Επιθεωρήστε οπτικά το κρεβάτι. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για εξωτερικές ζημιές ή φθορά.
- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα, τα σημεία σύνδεσης, τα μέρη που έχουν υποστεί καταπόνηση και τυχόν σημεία περιστροφής για σημάδια φθοράς, ρωγμών, ξεφτίσματος, παραμόρφωσης ή αλλοίωσης.
- Ελέγξτε το χειροκίνητο χειρόν και όλους τους εκκινητές ως προς την ομαλή λειτουργία τους.

6.3 Γενικές πληροφορίες σέρβις



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η βάση του στρώματος πρέπει να στηρίζεται κατά τις τεχνικές επιθεωρήσεις, για να αποτρέπεται το ακούσιο χαμήλωμα.
- Μόνο τα άτομα που έχουν λάβει τις απαραίτητες οδηγίες και εκπαίδευση μπορούν να πραγματοποιήσουν σέρβις και συντήρηση του κρεβατιού.
- Μετά την επισκευή του κρεβατιού ή σε περίπτωση αλλαγής των λειτουργιών του, η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τη λίστα ελέγχου.

Μια σύμβαση παροχής υπηρεσιών μπορεί να συναφθεί στις χώρες όπου η Invacare διαθέτει τη δική της εταιρεία πωλήσεων. Σε ορισμένες χώρες, η Invacare προσφέρει μαθήματα σέρβις και συντήρησης του κρεβατιού. Λίστες ανταλλακτικών και πρόσθετα εγχειρίδια χρήσης διατίθενται από την Invacare.

Πριν από τη χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειροκίνητα και ηλεκτρικά εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και είναι σε ασφαλή κατάσταση.

Μετά από τρεις μήνες

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειροκίνητα και ηλεκτρικά εξαρτήματα λειτουργούν και σφίξτε τα μπουλόνια, τις βίδες, τα παξιμάδια κ.λπ.

Κάθε έτος

- Συνιστούμε μια δοκιμή ασφαλείας που περιλαμβάνει την απόδοση και τη μηχανική κατάσταση των εκκινητών.

Κάθε δεύτερο έτος

- Συνιστούμε ανεπιφύλακτα μια συντήρηση σύμφωνα με την παρακάτω λίστα ελέγχου μετά από δύο έτη φυσιολογικής χρήσης και, στη συνέχεια, κάθε δύο έτη.



Οι εκκινητές, το χειριστήριο χειρός και η μονάδα ελέγχου συντηρούνται με αντικατάσταση του ελαττωματικού εξαρτήματος.

6.3.1 Λίστα ελέγχου εργασιών συντήρησης

Σημεία ελέγχου

- Οπτική επιθεώρηση όλων των μερών του κρεβατιού (χωρίς παραμορφώσεις)
- Οι δακτύλιοι συγκράτησης, οι κοπίλιες και ο πλαστικός δακτύλιος στερέωσης είναι σωστά ασφαλισμένα και άθικτα.
- Οι βίδες είναι σφιγμένες.
- Οι συγκολλήσεις είναι άθικτες (χωρίς φθορά)
- Τροχοί (κυλούν ομαλά)
- Οι σύνδεσμοι τροχών είναι σφιγμένοι.
- Τα φρένα των τροχών κλειδώνουν σωστά.
- Όλοι οι κινητήρες λειτουργούν σωστά (με κανονική ταχύτητα και χαμηλό θόρυβο).
- Τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Τα ηλεκτρικά βύσματα δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Η ασφάλιση πλευρικών κιγκλιωμάτων κλειδώνει σωστά και το σύστημα κίνησης λειτουργεί ομαλά.
- Τα εξαρτήματα ή/και τα προαιρετικά μέρη είναι σωστά συναρμολογημένα και λειτουργούν σωστά.
- Η επίστρωση που έχει υποστεί ζημιά επισκευάστηκε.
- Διαρροή γράσου - ελέγξτε το γράσο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς σε ιδιοκτησία

Οι διαρροές γράσου μπορούν να οδηγήσουν σε απρόβλεπτες πτώσεις ή πυρκαγιά.

- Επικοινωνήστε με τον πάροχο τεχνικής υποστήριξης εάν εντοπιστούν διαρροές γράσου ή άλλων υπολειμμάτων.

6.4 Επιθεώρηση μετά τη μετεγκατάσταση - Προετοιμασία για νέο χρήστη

- !** **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Όταν το κρεβάτι έχει μεταφερθεί, πριν δοθεί σε νέο χρήστη, πρέπει να επιθεωρηθεί διεξοδικά.
- Ο έλεγχος πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο επαγγελματία.
 - Για την τακτική συντήρηση, ανατρέξτε στον πίνακα συντήρησης.

6.5 Καθαρισμός και απολύμανση

6.5.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- !** **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
Κίνδυνος μόλυνσης
- Λαμβάνετε προφυλάξεις για τον εαυτό σας και χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.

- !** **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και ζημιάς στο προϊόν
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο, εάν έχει συνδεθεί.
 - Κατά τον καθαρισμό των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, λάβετε υπόψη την κατηγορία προστασίας τους όσον αφορά την εισροή νερού.
 - Φροντίστε να μην εκτοξευθεί νερό στο βύσμα και στην πρίζα.
 - Μην αγγίζετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια.

- !** **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Λανθασμένα υγρά ή μέθοδοι μπορούν να προκαλέσουν βλάβη ή φθορά στο προϊόν.
- Όλα τα καθαριστικά και απολυμαντικά που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι αποτελεσματικά, συμβατά μεταξύ τους και πρέπει να προστατεύουν τα υλικά για τα οποία χρησιμοποιούνται.
 - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά υγρά (αλκαλικά, οξέα κ.λπ.) ή αποξεστικά καθαριστικά μέσα. Προτείνουμε τη χρήση κανονικού οικιακού καθαριστικού μέσου, όπως υγρό για το πλύσιμο των πιάτων, εάν δεν ορίζεται άλλως στις οδηγίες καθαρισμού.
 - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες (αραιωτικά κυτταρίνης, ακετόνη κ.λπ.) που αλλάζουν τη δομή του πλαστικού ή διαλύουν τις τοποθετημένες ετικέτες.
 - Φροντίζετε πάντα το προϊόν να είναι πλήρως στεγνό προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.

- !** Για καθαρισμό και απολύμανση σε κλινικό περιβάλλον ή περιβάλλον μακροχρόνιας φροντίδας, τηρείτε τις εσωτερικές διαδικασίες.

6.5.2 Διαστήματα καθαρισμού

- !** **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Ο τακτικός καθαρισμός και η τακτική απολύμανση εξασφαλίζουν ομαλή λειτουργία, αυξάνουν τη διάρκεια λειτουργικής ζωής του προϊόντος και βοηθούν στην αποφυγή μολύνσεων. Καθαρίζετε και απολυμαίνετε το προϊόν:
- τακτικά ενώ το χρησιμοποιείτε,
 - πριν και μετά από κάθε διαδικασία συντήρησης,
 - όταν έχει έρθει σε επαφή με σωματικά υγρά,
 - πριν από τη χρήση σε νέο χρήστη.

6.5.3 Καθαρισμός με το χέρι

Όλα τα εξαρτήματα (εκτός από τα αφαιρούμενα υφάσματα)

- Καθαριστικό μέσο: Συνιστούμε τη χρήση ενός ήπιου απορρυπαντικού με ουδέτερο ή σχεδόν ουδέτερο pH (5-9).

! Μπορούν να χρησιμοποιηθούν εμπορικά διαθέσιμα καταναλωτικά προϊόντα όπως υγρό πιάτων ή καθαριστικά γενικής χρήσης. Διαβάστε τις οδηγίες στην ετικέτα του καθαριστικού σας και χρησιμοποιήστε το στην ενδεικνυόμενη συγκέντρωση.

- Μέγ. θερμοκρασία νερού: 40 °C
1. Σκουπίστε καλά τις επιφάνειες με ένα μαλακό πανί που είναι ελαφρώς βρεγμένο με διάλυμα απορρυπαντικού μέχρι να αφαιρεθούν όλες οι ορατές ακαθαρσίες.
 2. Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού με ένα καθαρό νωπό πανί.
 3. Σκουπίστε με ένα καθαρό μαλακό πανί.

Αφαιρούμενα υφάσματα (συμπεριλαμβανομένων ταπετσαριών και στρωμάτων)

- Δείτε την ετικέτα που βρίσκεται σε κάθε προϊόν.

6.5.4 Οδηγίες απολύμανσης

Για κατ' οίκον φροντίδα

- Απολυμαντικό: Συνιστούμε τη χρήση απολυμαντικού επιφανειών με βάση την αλκοόλη (με 70-90% αλκοόλη).

! Διαβάστε τις οδηγίες στην ετικέτα του απολυμαντικού σας. Παρέχει πληροφορίες σχετικά με το φάσμα δράσης (βακτήρια, μύκητες ή/και ιοί), τη συμβατότητα των υλικών και τον σωστό χρόνο έκθεσης.

1. Φροντίστε ώστε οι επιφάνειες να έχουν καθαριστεί πριν από την απολύμανση.
2. Βρέξτε ένα μαλακό πανί και σκουπίστε-απολυμάνετε όλες τις προσβάσιμες επιφάνειες και διατηρήστε τις υγρές για τον χρόνο έκθεσης που αναγράφεται στην ετικέτα του απολυμαντικού.
3. Αφήστε το προϊόν να κρυσώσει στον αέρα.


Σε φροντίδα σε ίδρυμα

Ακολουθείτε τις εσωτερικές διαδικασίες απολύμανσης και χρησιμοποιείτε μόνο τα απολυμαντικά και τις μεθόδους που ορίζονται σε αυτές.

6.6 Λίπανση

Συνιστούμε να λιπάνετε το κρεβάτι σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες μετά το σέρβις και τον καθαρισμό ή όποτε είναι απαραίτητο για τη μείωση της τριβής.

Τμήμα του κρεβατιού	Μέθοδος λίπανσης
Σημεία περιστροφής στη βάση του στρώματος	Λιπαντικό (ιατρικά καθαρό)
Σημεία σύνδεσης κινητήρα στη βάση του στρώματος	Λιπαντικό (ιατρικά καθαρό)
Ρουλεμάν κινητήρα και ράβδοι τάσης	Λιπαντικό (ιατρικά καθαρό)

 Το σύστημα ολίσθησης των ξύλινων πλευρικών κιγκλιδωμάτων δεν πρέπει να λιπαίνεται με λιπαντικό - διαφορετικά οι ξύλινες ράβδοι θα κινούνται αργά.

Για την παραγγελία του σωστού λιπαντικού, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της Invacare.

7 Μετά τη χρήση

7.1 Απόρριψη

Επιδείξτε περιβαλλοντικά υπεύθυνη συμπεριφορά και ανακυκλώστε αυτό το προϊόν μέσω της μονάδας ανακύκλωσής σας στο τέλος της ζωής του προϊόντος.

Αποσυναρμολογήστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του, έτσι ώστε τα διαφορετικά υλικά να μπορούν να διαχωριστούν και να ανακυκλωθούν μεμονωμένα.

Η απόρριψη και ανακύκλωση των μεταχειρισμένων προϊόντων και της συσκευασίας πρέπει να εκτελούνται σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς για τη διαχείριση απορριμμάτων κάθε χώρας. Επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία διαχείρισης απορριμμάτων για πληροφορίες.

7.2 Αποκατάσταση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για επαναχρησιμοποίηση. Για αποκατάσταση του προϊόντος για νέο χρήστη, εκτελέστε τις παρακάτω λειτουργίες:

- Έλεγχος
- Καθαρισμός και απολύμανση

Για λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα 6 *Συντήρηση*, σελίδα 24.

Βεβαιωθείτε ότι παραδίδεται και το εγχειρίδιο χρήσης μαζί με το προϊόν.

Σε περίπτωση εντοπισμού βλαβών ή δυσλειτουργιών, μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν.

8 Αντιμετώπιση προβλημάτων

8.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων ηλεκτρικού συστήματος

Συμπτώματα	Πιθανή αιτία	Τρόπος αντιμετώπισης
Η ένδειξη τροφοδοσίας ηλεκτρικού δικτύου δεν ανάβει	Δεν υπάρχει σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο	Πραγματοποιήστε σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο
	Η ασφάλεια στη μονάδα ελέγχου έχει καεί	* Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου
	Η μονάδα ελέγχου είναι ελαττωματική	* Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου
Η ένδειξη τροφοδοσίας ηλεκτρικού δικτύου ανάβει, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί. Το ρελέ στη μονάδα ελέγχου κάνει έναν ήχο τριξίματος.	Το βύσμα του κινητήρα δεν έχει εισαχθεί πλήρως στη μονάδα ελέγχου.	Τοποθετήστε σωστά το βύσμα του κινητήρα στη μονάδα ελέγχου
	Ο κινητήρας είναι ελαττωματικός.	* Αντικαταστήστε τον κινητήρα
	Το καλώδιο του κινητήρα έχει υποστεί ζημιά.	* Αντικαταστήστε το καλώδιο
	Η μονάδα ελέγχου είναι ελαττωματική	* Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου
Η ένδειξη τροφοδοσίας ηλεκτρικού δικτύου ανάβει, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί. Δεν ακούγεται ο ήχος του ρελέ από τη μονάδα ελέγχου.	Η μονάδα ελέγχου είναι ελαττωματική	* Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου
	Το χειριστήριο χειρός είναι ελαττωματικό	* Αντικαταστήστε το χειριστήριο χειρός
Η μονάδα ελέγχου λειτουργεί σωστά εκτός από μία κατεύθυνση σε ένα κανάλι.	Η μονάδα ελέγχου είναι ελαττωματική	* Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου
	Το χειριστήριο χειρός είναι ελαττωματικό	* Αντικαταστήστε το χειριστήριο χειρός
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά το βάκτρο του εμβόλου δεν κινείται.	Ο κινητήρας έχει υποστεί ζημιά	* Αντικαταστήστε τον κινητήρα
Δεν είναι δυνατή η ανύψωση το πλήρους φορτίου από τον κινητήρα.		
Θόρυβος κινητήρα, αλλά δεν πραγματοποιείται κίνηση του βάκτρου εμβόλου.		
Το βάκτρο εμβόλου λειτουργεί προς τα μέσα και όχι προς τα έξω.		

* Το σέρβις και η συντήρηση του κρεβατιού πρέπει να εκτελούνται μόνο από προσωπικό που έχει λάβει τις απαραίτητες οδηγίες ή εκπαίδευση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν.

- Το κρεβάτι πρέπει να αποσυνδέεται από την κύρια πηγή τροφοδοσίας πριν το άνοιγμα ή την επισκευή ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

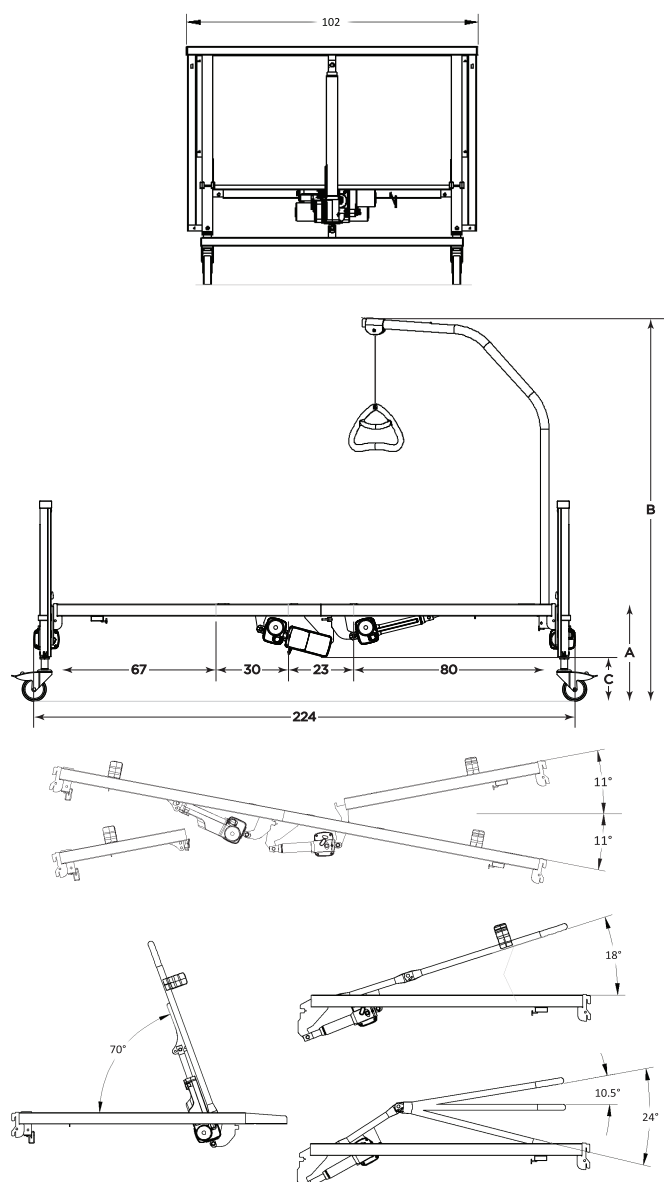
9 Τεχνικά στοιχεία

9.1 Υλικά

Πλατφόρμα στρώματος	Ανοξείδωτος χάλυβας (με επίστρωση κόνεως)
Άκρα κρεβατιού	Χάλυβας (με επίστρωση κόνεως) και MDF
Πλευρικά κιγκλιδώματα	Χάλυβας (με επίστρωση κόνεως) ή ξύλο
Στύλος στήριξης	Χάλυβας (με επίστρωση κόνεως), PP και POM
Περίβλημα εκκινήτων, χειριστήριο χειρός, κουτί ελέγχου, τροχοί και άλλα πλαστικά μέρη	Υλικό σύμφωνα με τη σήμανση (PA, PP, PE, ABS)
Βίδες και παξιμάδια	Χάλυβας (επιψευδαργυρωμένος)

9.2 Διαστάσεις κρεβατιού

Όλες οι μετρήσεις αναφέρονται σε cm. Όλες οι γωνίες αναφέρονται σε μοίρες. Όλες οι μετρήσεις και οι γωνίες αναφέρονται χωρίς ανοχές.



Ύψος	Medley Ergo	
	Χαμηλά	Ψηλά
A	33 – 73 cm	40 – 80 cm
B	160 – 201 cm	166 – 207 cm
Γ	12 – 55 cm	19 – 62 cm

Ύψος	Medley Ergo Low	
	Χαμηλά	Ψηλά
A	21 – 61 cm	28 – 68 cm
B	146 – 187 cm	153 – 194 cm
Γ	0,5 – 42 cm	7,5 – 49 cm

9.3 Βάρη

	Medley Ergo	Medley Ergo Low
Μέγ. βάρος ασθενούς (υπό την προϋπόθεση ότι το βάρος του στρώματος και των εξαρτημάτων ή/και των προαιρετικών μερών δεν υπερβαίνει τα 35 κιλά)	145 κιλά	
Μέγ. ωφέλιμο φορτίο ασφαλείας (ασθενής + εξαρτήματα ή/και προαιρετικά μέρη)	180 κιλά	
Συνολικό βάρος*	64,0 κιλά	
Άνω τμήμα βάσης στρώματος με ξύλινες τάβλες (= το βαρύτερο τμήμα)	17,0 κιλά	
Άνω τμήμα βάσης στρώματος, με χαλύβδινες ράβδους	16,0 κιλά	
Κάτω τμήμα βάσης στρώματος, με ξύλινες τάβλες	16,0 κιλά	
Κάτω τμήμα βάσης στρώματος, με χαλύβδινες ράβδους	15,0 κιλά	
Άκρο κρεβατιού (1 τεμάχιο)	14,7 κιλά	13,7 κιλά
Στύλος στήριξης	4,2 κιλά	
Βραχίονες μεταφοράς	2,0 κιλά	
Προέκταση βάσης στρώματος (15 cm)	1,9 κιλά	

*Πλήρες κρεβάτι, συμπεριλαμβανομένων της βάσης στρώματος (άνω και κάτω), των χαλύβδινων ράβδων, του κύριου καλωδίου, των μηχανισμών συγκράτησης στρώματος και του χειριστηρίου χειρός.

9.4 Διαστάσεις στρώματος

Επιτρεπόμενα μεγέθη στρώματος, ανάλογα με το πλευρικό κιγκλίδωμα

Πλευρικό κιγκλίδωμα	Μέγεθος στρώματος		
	Ύψος [cm]	Πλάτος [cm]	Μήκος [cm]
Bella/Aria ψηλά ¹⁾	6 – 12	85,5 – 90	200 – 208
Bella /Aria χαμηλά ²⁾	12 – 18	85,5 – 90	200 – 208
Scala Basic 2	10 – 18	85,5 – 90	200 – 208
Scala Basic Plus	10 – 18	85,5 – 90	200 – 208
Scala Medium	10 – 22	85,5 – 90	200 – 208
Scala Decubi 2	23 – 31	85,5 – 90	200 – 208
Verso HC	10 – 18	85,5 – 90	200 – 208


¹⁾ Βάση στρώματος τοποθετημένη σε υψηλή θέση.

²⁾ Βάση στρώματος τοποθετημένη σε χαμηλή θέση.

Για τα κρεβάτια που είναι εξοπλισμένα με προέκταση της βάσης στρώματος, προσθέστε 15 cm.

Ελάχ. πυκνότητα: 38 kg/m

9.5 Ηλεκτρικά δεδομένα

Παροχή τάσης	U _{in} = 230 Volt, AC, 50/60 Hz (AC = Εναλλασσόμενο ρεύμα)
Μέγιστη είσοδος ρεύματος	Μέγ. I _{in} = 1,5 A
Διαλείπουσα λειτουργία (περιοδική λειτουργία κινητήρα)	I _{nt} = 10%, μέγ. 2 λεπτά/18 λεπτά
Κατηγορία μόνωσης	Εξοπλισμός ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ II
Εφαρμοζόμενο μέρος τύπου B	Εφαρμοζόμενο μέρος που συμμορφώνεται με τις καθορισμένες απαιτήσεις για προστασία από ηλεκτροπληξία σύμφωνα με το πρότυπο IEC60601-1.
Επίπεδο ήχου	45 έως 50 dB (A)
Βαθμός προστασίας	<p>Το ηλεκτρικό σύστημα είναι IPX4 – προστατεύεται από εκτόξευση νερού στα εξαρτήματα από οποιαδήποτε κατεύθυνση.</p> <p> Οι κινητήρες ρύθμισης ύψους είναι IPX4.</p> <p>Οι κινητήρες της πλατφόρμας στρώματος, η μονάδα ελέγχου και το χειριστήριο χειρός είναι IPX6.</p> <p>IPX6 – Αυτά τα ηλεκτρικά εξαρτήματα προστατεύονται από το νερό που εκτοξεύεται με δύναμη από οποιαδήποτε κατεύθυνση.</p>



Το κρεβάτι δεν διαθέτει απομονωτή (διακόπτη ηλεκτρικού δικτύου). Εάν το κρεβάτι πρέπει να αποσυνδεθεί από το ρεύμα, θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα.

9.6 Συνθήκες περιβάλλοντος

	Αποθήκευση και μεταφορά	Λειτουργία
Θερμοκρασία	-10 °C έως +50 °C	+5 °C έως +40 °C
Σχετική υγρασία	20% έως 80% - χωρίς συμπύκνωση	
Ατμοσφαιρική πίεση	700 hPa έως 1060 hPa	



Αφήστε το προϊόν να φτάσει τη θερμοκρασία λειτουργίας πριν τη χρήση:

- Η θέρμανση από την ελάχιστη θερμοκρασία αποθήκευσης μπορεί να διαρκέσει έως και 24 ώρες.
- Η ψύξη από τη μέγιστη θερμοκρασία αποθήκευσης μπορεί να διαρκέσει έως και 24 ώρες.

10 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

10.1 Γενικές πληροφορίες ΗΜΣ

Ο ηλεκτρικός ιατρικός εξοπλισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις πληροφορίες Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας του παρόντος εγχειριδίου.

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας που ορίζει το πρότυπο IEC/EN 60601-1-2 για εξοπλισμό Κατηγορίας Β.

Οι φορητές συσκευές επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.

Άλλες συσκευές μπορεί να δέχονται παρεμβολές ακόμη και από χαμηλά επίπεδα ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών που επιτρέπει το παραπάνω πρότυπο. Για να διαπιστώσετε εάν η εκπομπή από αυτό το προϊόν προκαλεί τις παρεμβολές, θέστε το προϊόν σε λειτουργία και διακόψτε τη λειτουργία του. Αν σταματήσουν οι παρεμβολές με τη λειτουργία άλλων συσκευών, τότε αυτό το προϊόν προκαλεί τις παρεμβολές. Σε τέτοιες σπάνιες περιπτώσεις, μπορείτε να μειώσετε ή να διορθώσετε τις παρεμβολές με τα εξής μέτρα:

- Επανατοποθετήστε, μετακινήστε τις συσκευές ή αυξήστε την απόσταση μεταξύ τους.

10.2 Ηλεκτρομαγνητική εκπομπή

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προσδιορίζεται κατωτέρω. Ο πελάτης ή ο χρήστης αυτού του προϊόντος θα πρέπει να βεβαιώνονται ότι χρησιμοποιείται στο εν λόγω περιβάλλον.


Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - οδηγίες
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα Ι	Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων μόνο για την εσωτερική λειτουργία του. Συνεπώς, οι εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων του είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν οποιαδήποτε παρεμβολή σε κοντινό ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κλάση Β	Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε όλους τους χώρους, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών χώρων και εκείνων που συνδέονται άμεσα με το δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος χαμηλής τάσης που προμηθεύει κτίρια που χρησιμοποιούνται για οικιακούς σκοπούς.
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Κλάση Α	
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές αναλαμπών IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

10.3 Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προσδιορίζεται κατωτέρω. Ο πελάτης ή ο χρήστης αυτού του προϊόντος θα πρέπει να βεβαιώνονται ότι χρησιμοποιείται στο εν λόγω περιβάλλον.

Δοκιμή θωράκισης	Δοκιμή/Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες
Ηλεκτροστατική Εκφόρτιση (ΗΣΕ) IEC 61000-4-2	Επαφή ± 8 kV Αέρας ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV	Τα δάπεδα θα πρέπει να είναι από ξύλο, μπετόν ή κεραμικά πλακάκια. Αν τα δάπεδα είναι καλυμμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτροστατική μεταβατική/ριπή IEC 61000-4-4	± 2 kV για γραμμές τροφοδοσίας, συχνότητα επανάληψης 100 kHz ± 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου, συχνότητα επανάληψης 100 kHz	Η ποιότητα του ηλεκτρικού δικτύου θα πρέπει να είναι εκείνη ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.

Δοκιμή θωράκισης	Δοκιμή/Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες
Υπέρταση IEC 61000-4-5	Γραμμή προς γραμμή \pm 1 kV Γραμμή προς γείωση \pm 2 kV	Η ποιότητα του ηλεκτρικού δικτύου θα πρέπει να είναι εκείνη ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Βυθίσεις τάσης, σύντομες διακοπές και μεταβολές τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	<0% U_T για 0,5 κύκλο σε βήματα των 45° 0% U_T για 1 κύκλο 70% U_T για 25/30 κύκλους < 5% U_T για 250/300 κύκλους	Η ποιότητα του ηλεκτρικού δικτύου θα πρέπει να είναι εκείνη ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Αν ο χρήστης αυτού του προϊόντος χρειάζεται συνεχιζόμενη λειτουργία κατά τις διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος, συνιστάται να ενεργοποιείτε το προϊόν από κάποια αδιάκοπη παροχή ενέργειας ή με μπαταρία. U_T είναι η τάση δικτύου a. c. πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.
Μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να βρίσκονται σε χαρακτηριστικά επίπεδα μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Αγόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-6	3 V150 kHz έως 80 Mhz 6 ζώνες Vin ISM και ερασιτεχνικής ραδιοφωνίας	Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως σταθμοί βάσης για ραδιοτηλέφωνα (κινητά/ασύρματα) και κινητή υπηρεσία ξηράς, ερασιτεχνικό ραδιόφωνο, ραδιοφωνική μετάδοση AM και FM και τηλεοπτική μετάδοση, δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για την αξιολόγηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος λόγω σταθερών πομπών ραδιοσυχνοτήτων, θα πρέπει να εξεταστεί μια ηλεκτρομαγνητική επισκόπηση της θέσης εγκατάστασης. Αν η μετρηθείσα ένταση πεδίου στη θέση στην οποία χρησιμοποιείται αυτό το προϊόν υπερβαίνει το ανωτέρω ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων, αυτό το προϊόν θα πρέπει να παρακολουθείται για να επιβεβαιώνεται η κανονική λειτουργία. Αν παρατηρηθεί μη φυσιολογική απόδοση, ενδέχεται να χρειαστούν επιπρόσθετα μέτρα, όπως ο επαναπροσανατολισμός ή η επανατοποθέτηση αυτού του προϊόντος.
Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	10 V/m80 Mhz έως 2,7 GHz Οι προδιαγραφές δοκιμής 385 MHz - 5785 MHz για την ατρωσία σε εξοπλισμό ασύρματης επικοινωνίας ΡΣ αναφέρονται στον πίνακα 9 του προτύπου IEC 60601-1-2	Ενδέχεται να προκληθούν παρεμβολές κοντά στον εξοπλισμό που φέρει το ακόλουθο σύμβολο:  Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ΡΣ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη των 30 cm από οποιοδήποτε τμήμα αυτού του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων.




Οι οδηγίες αυτές ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις καταστάσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.

10.3.1 Προδιαγραφές δοκιμής ΗΜΣ

IEC 60601-1-2 — Πίνακας 9

Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Ζώνη ^{α)} (MHz)	Υπηρεσία ^{α)}	Διαμόρφωση ^{β)}	Επίπεδο δοκιμής ατρωσίας (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Διαμόρφωση παλμών ^{β)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{γ)} ημιτονοειδής 1 kHz απόκλισης ± 5 kHz	28
710 745 788	704 - 787	Ζώνη LTE 13, 17	Διαμόρφωση παλμών ^{β)} 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Ζώνη LTE 5	Διαμόρφωση παλμών ^{β)} 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800 - CDMA 1900 - GSM 1900 - DECT - Ζώνη LTE 1, 3, 4, 25 - UMTS	Διαμόρφωση παλμών ^{β)} 217 Hz	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Ζώνη LTE 7	Διαμόρφωση παλμών ^{β)} 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Διαμόρφωση παλμών ^{β)} 217 Hz	9

 Εάν είναι απαραίτητο για την επίτευξη του επιπέδου δοκιμής ατρωσίας, η απόσταση μεταξύ της κεραίας μετάδοσης και του ιατρικού ηλεκτρικού εξοπλισμού ή του συστήματος μπορεί να μειωθεί σε 1 m. Η απόσταση δοκιμής του 1 m επιτρέπεται από το πρότυπο IEC 61000-4-3.

^{α)} Για ορισμένες υπηρεσίες, περιλαμβάνονται μόνο οι συχνότητες ανοδικής ζεύξης.

^{β)} Ο πάροχος θα πρέπει να διαμορφώνεται χρησιμοποιώντας ένα σήμα τετραγωνικού κύματος κύκλου λειτουργίας 50%.

^{γ)} Ως εναλλακτική λύση της διαμόρφωσης FM, ο πάροχος μπορεί να διαμορφωθεί παλμικά χρησιμοποιώντας ένα σήμα τετραγωνικού κύματος κύκλου λειτουργίας 50% στα 18 Hz. Ενώ δεν αντιπροσωπεύει πραγματική διαμόρφωση, θα ήταν η χειρότερη περίπτωση.



EU Export:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F--37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
HB



Invacare Portugal Unipessoal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Πορτογαλία

60148765-A 2025-08-07



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.